

Harpesmag' 18



été 2017

Sommaire du N°18

édito : Harpescap' papier ?
Par DS

Nolwenn Arzel
Interview



Myrdhin chante
Angèle Vannier



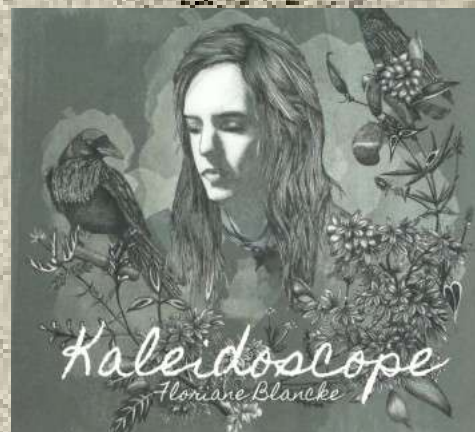
BMS



Anima Keltia
Celtic Land



TANNARA
A trip to Caledonia

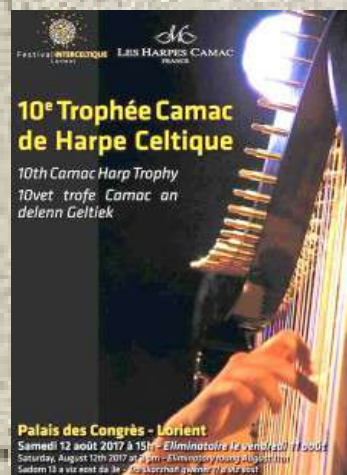


Floriane Blancke
« Kaleidoscope »

La Harpe triple *Par Stephan Lemoigne*



CAMAC **LE TROPHÉE !**



Des stages, des concerts :

Cahier de Musique



Dinan 17
Festiv'Harpes

Arp
Nolwenn Arzel
Dimitri Boekhoorn
Grégory Cappoen
Alix Colin
Tiphaine Escarguel
Martine Flaissier
Eva Fogelgesang
Formiga & Cigale
Camille Heim
Yvon Le Quellec
Les Sales Tiques
Myrdhin
Ameylia Saad Wu
Yaouen

Harpesmag' papier ?

Les choses changent...quelquefois en mieux. J'ai connu le temps où, quand on voulait faire imprimer un livre ou un journal, l'imprimeur vous expliquait charitablement que les petits tirages, ça revenait cher et ça ne l'intéressait guère... Certains petits éditeurs étaient souvent obligés d'imprimer eux-mêmes livres ou bulletins, et rarement à plus de 300 exemplaires : seul moyen, à l'époque, de publier sans se ruiner. J'ai moi-même pratiqué quelque peu ce genre de sport.

C'est toujours un peu vrai, mais il existe à présent, merveilles, des machines capables d'imprimer et de façonner à la demande des exemplaires un par un, à un prix correct, sur des papiers écolos et sans se barbouiller d'encre.

Certes le numérique se développe, on prend de plus en plus l'habitude de lire sur écrans ; mais je sais aussi que nombreux restent les inconditionnels du papier, les nostalgiques de la pelure et de l'encre, pour qui un vrai journal ou un vrai livre ne sauraient se passer de ce support plus matériel. Toucher, déplier, tourner les feuilles, humer l'odeur puissante des papiers et des encres...

Je les comprends d'autant mieux que j'en fais depuis toujours partie.

Un journal papier, on le conserve, on peut l'offrir, le prêter ; on peut y relire un article quand on veut et même le découper...voire emballer la vaisselle avec ou en faire des cocottes en papier !

Voilà qui m'a décidé à tenter un essai avec ce Harpesmag'18, pour le plaisir, pour aller de l'avant.

A partir de ce numéro donc, ceux et celles qui le souhaitent pourront en acquérir un (ou plusieurs) exemplaire(s) imprimé(s).

Pour voir ce que ça donne et commander, il suffira de cliquer sur un lien que je vous communiquerai bientôt, quand tout sera prêt.

J'ai sous les yeux le prototype...Un rendu excellent, un prix très abordable, port compris, livré à domicile. Il sera peut-être possible aussi, à terme, de commander d'anciens numéros.

Qu'en pensez-vous...?

Sur ce, voici que s'annonce un bel été bien rempli de stages et de concerts en tous genres !

Bonnes harpées à tous et à toutes !

DS

Le passé est un prologue (Shakespeare, La Tempête)



LES HARPES CAMAC
FRANCE

SIEGE & ATELIERS
LA RICHERAIS BP15 - 44850 MOUZEIL

WWW.CAMAC-HARPS.COM

WWW.HARPBLOG.INFO

WWW.HARP-STORE.COM

WWW.HARP-LEVERS.COM



AZILIZ
34 cordes Alliance



Avec Nolwenn Arzel

Conversation en noir et blanc



Une vocation de harpiste, c'est souvent lié à un événement, un concert... ?

Pour moi ça a été un concert du groupe *An Triskel* avec Gilles Servat et les frères Quéréfélléant. J'avais onze ans, j'ai su tout de suite que je voulais jouer de la harpe ! J'ai commencé juste après à prendre des leçons avec Pol Quéréfélléant.

Gilles Servat que vous avez retrouvé à l'occasion de votre dernier album ?

Oui , il est venu chanter avec moi « L'homme aux sabots » ; quand on a fait la sortie de l'album à Brest, au Vauban, le 22 Avril, c'était très émouvant pour moi d'être sur cette scène avec lui, je le lui ai dit !

Ça s'est bien passé, il y avait du monde ?

La salle n'est pas très grande et on a dû refuser beaucoup de gens...J'étais contente aussi de faire ça pas loin de chez moi ; il y a dans le disque cette chanson sur mon grand-oncle Alphonse Arzel qui était maire d'une commune du coin et qui a beaucoup œuvré, à l'époque, pour faire condamner les responsables de l'affaire de *l'Amoco Cadiz* en 78 et la pollution de toute cette côte par le fuel. La Mairie de Brest a mis cette salle mythique à notre disposition, avec ingénieur du son, éclairagiste...Quelquefois, dans le spectacle, tout marche bien !

Vous êtes très enracinée dans votre Bretagne ?

Oui, j'aime vivre ici, et je trouve que ça donne aussi du sens à ce que je fais. J'écoute et j'aime toutes sortes de musiques mais je fais surtout de la musique celtique, bretonne, et c'est important pour moi de m'imprégner de ce pays, de cette ambiance, en y vivant, tout simplement.

Vous êtes passée par la formation classique, conservatoire etc... ?

Oui, mais je n'ai jamais touché une harpe classique. J'ai eu la chance, à Brest, de faire une formation diplômante, professionnelle, mais uniquement en harpe celtique et en musique traditionnelle.

Mais vous jouez quelquefois du classique ? Le canon de Pachelbel ? Bon, c'est vrai qu'il est revisité, dans votre dernier disque, de façon plutôt inattendue...

J'aime beaucoup la musique baroque, qui est pour moi un peu à la charnière du traditionnel et du classique. La harpe classique n'était pas encore finalisée, et cette musique est encore jouable sur nos instruments à palettes, sans difficultés techniques insurmontables. J'écoute beaucoup Marin Marais, Lulli... En Irlande, ça se fait souvent de jouer ce genre de morceaux, bien sages au début, puis, à un moment donné de les faire partir en *reel*, de se les approprier dans leur propre style et dans leur rythmique. C'est ce que j'ai voulu faire ici. Ça plaît bien au public, aussi...

Votre formation vous a permis d'enseigner ?

Oui, j'enseigne dans des écoles de musique de la région, sur Morlaix, des écoles municipales ou associatives. Transmettre, c'est quelque chose d'important pour moi.

Plutôt avec une approche orale, traditionnelle ?

Bien sûr, pour cette musique, il le faut. Mais je me sers aussi du solfège, selon les cas, même je leur écris quelquefois le nom des notes, pour ceux qui ne sont vraiment pas à l'aise avec la lecture : je ne veux pas que ça leur enlève le plaisir et l'envie de jouer ! Et certains d'entre eux, au bout d'un moment, finissent pas savoir un peu lire...



Photos Kévin Perro

Pour le chant, vous avez appris quelque part ?

Non, pour le moment c'est vraiment instinctif, spontané. Mais j'envisage de prendre quelques leçons de chant, pour m'améliorer, pour apprendre des choses techniques comme la gestion du souffle, et pour mieux comprendre ce qui se passe dans le chant. Pas forcément du chant lyrique, peut-être me rapprocher de certains chanteurs traditionnels à l'occasion de stages, par exemple.

Retourner à l'école ?

Mais oui ! En France on sépare souvent l'étude, l'enseignement, et la pratique. Officiellement, on ne peut pas être en même temps étudiant, enseignant et intermittent du spectacle... pourquoi ?

Vous jouez sur une « Janet » de chez Camac ?

Oui, c'est une harpe que j'aime beaucoup, je trouve déjà l'esthétique très agréable, une jolie harpe de concert qui présente bien, très celtique. Elle a été conçue avec le concours de Janet Harbison et du coup les cordes sont assez rapprochées comme sur les harpes irlandaises anciennes, ce qui est mieux pour moi. Beaucoup de brillance, des graves assez profondes et sonores, pas trop grande, pas trop lourde...

C'est votre instrument de tous les jours ?

Oui, ça fait deux ans que j'en joue. J'en ai essayé d'autres, bien sûr, mais celle-là me convient bien.

C'est vous qui avez écrit les paroles de « l'homme aux sabots » ?

Oui, sur un air traditionnel irlandais.

Je remarque dans votre dernier disque une inspiration écologiste, mais aussi féministe dans votre choix de chansons ?

C'est vrai, « lettre à Jane », « La chevelure », « Personne n'en est la cause », « Noce tragique »...sont des chansons qui parlent de femmes et de la condition féminine, de leur souffrance dans l'univers aux valeurs rigides qui était celui de ce pays autrefois.

Pas très gai, tout ça ?

Pas très, non...les *gwerziou*, les chansons traditionnelles sont plutôt tristes, dramatiques, à part les chansons à boire... et encore ; et ça n'est pas trop mon style ! Mais ces textes disent aussi le courage, l'héroïsme parfois de ces femmes, comme dans « La chevelure », et aussi une grande solidarité entre femmes, comme cette mère prête à donner tout son or et son argent aux policiers pour épargner sa fille dans « Personne n'en est la cause ». Cette chanson-là, c'est une des premières que j'ai sues par cœur, ma mère la chantait quand j'étais enfant, elle est inscrite dans mon ADN...Elle n'est pas gaie, mais je lui trouve un côté très positif : quand je la présente sur scène je dis toujours au public qu'elle nous permet de comprendre que c'était pas mieux avant...ce genre de choses n'arriverait plus aujourd'hui, on a fait du chemin ; il faut faire une piqûre de rappel de temps en temps...

Ce sont de très belles chansons. « La chevelure » aussi...

Oui, et pour moi elle a un tout autre sens qu'une histoire de marchand de cheveux. Quand je l'ai découverte, ma mère et ma grand-mère étaient soignées pour des cancers : radiothérapie etc...et perte de leurs cheveux, bien sûr. Garder ses cheveux, c'est si important pour une femme ! J'ai vu dans cette chanson quelque chose de très fort, qui peut évoquer aussi le cancer et la lutte des femmes qui sont aux prises avec cette maladie effroyable. J'en ai découvert depuis une autre version, dans laquelle la jeune femme vend finalement ses cheveux pour nourrir sa famille...encore la solidarité familiale. Ça sera pour mon prochain album !

Les titres de vos disques sont toujours en breton, mais vous ne chantez pas dans cette langue ?

Non. Ça viendra peut-être ? Je ne suis pas bretonnante, et je préfère m'abstenir que mal chanter ou écorcher le breton...Dans ma famille j'ai plutôt entendu parler le *gallo* du pays Vannetais, que les « vrais » bretonnants ont un peu tendance à mépriser. Il y a dans une grande partie de la Bretagne une culture, un répertoire bretons...mais en français ; je revendique un peu cette double identité, je me sens proche de quelqu'un comme le sonneur Jean Baron, par exemple.

J'ai vu que vous jouerez à Dinan, cet été ?

Oui, pour la première fois, le 14 Juillet.

C'est un autre genre de public...

C'est vrai, un public de harpistes, de musiciens. Je le connais bien, j'en ai souvent fait partie. J'ai participé l'année dernière au festival de Lorient, donné une masterclass, animé un concert de soirée...jouer pour des gens motivés, connaisseurs, attentifs, c'est très stimulant !



On est tout de suite au cœur d'une Bretagne tour à tour joyeuse et mélancolique avec trois danses pleines d'énergie. Harpe et flûte celtiques s'appuient volontiers sur la rythmique plus « world », presque orientale, d'Yvon Mollard, qui renforce le côté hypnotique de cette musique.

« L'homme aux sabots » est une très belle chanson, interprétée avec beaucoup de cœur et à deux, la basse superbe de Gilles Servat et, haut perchée et très mélodieuse, la voix de Nolwenn, qui souligne aussi à la harpe, avec beaucoup de discrétion, cette jolie mélodie.

Dans « Lettre à Jane » la flûte de Loïc Bléjean et la harpe semblent exprimer une longue plainte à travers une lande qui n'en finit pas...Mais on se réveille bientôt avec un « canon de Pachelbel » surprenant, irlandais à souhait, qui met des fourmis dans les jambes et se transforme ensuite en valse rêveuse...

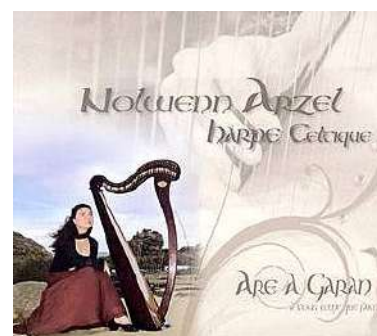
Il est temps d'en venir aux mélodies sérieuses et graves avec « la Chevelure », qui, dans cette version-là, finit bien, sur une mélodie plutôt gaie, un peu « folk » avec les accords de guitare de Yann Quéfélléant.

Une jolie « Mazurka » et nous voici dans une chanson vraiment très émouvante « Personne n'en est la cause » ici encore chantée à deux voix et magnifiquement accompagnée, avec même quelques intonations nettement « blues » sur la fin, clin d'œil à cet autre répertoire si souvent dramatique lui aussi ?

Une très sentimentale « Valse blanche » qui met bien en valeur le jeu délicat et puissant de Nolwenn, puis un standard irlandais interprété avec brio, et l'album s'achève sur une chanson d'amour impossible, comme on les aime : « Noce tragique », qui finit quand même avec un espoir.

Et sur une musique aussi jolie, comment être vraiment triste...?

Découvrez aussi les deux premiers albums de Nolwenn Arzel : le premier, « Are a garan » (à ceux que j'aime) épuisé, si vous avez la chance de le trouver :



Et le deuxième « Strewin » (deci-delà) :



<http://nolwennarzel.com/>

Nolwenn Arzel

Tournée Estivale Normandie/Bretagne



JUILLET

NORMANDIE :

- 2 : Eglise Ste-Catherine HONFLEUR (14) 20h
- 3 : Temple de LUNERAY (76) 20h
- 4 : Eglise de ETRETAT (76)
- 5 : Chapelle de POURVILLE-DIEPPE (76) 20h
- 6 : Eglise de OUAINVILLE (76) 20h
- 7 : Eglise d'ALLOUVILLE-BELLEFOSSÉ (76)
- 8 : Château de HUGLEVILLE-en-CAUX 20h30

BRETAGNE :

- 10 : Eglise de PLOARE-DOUARNENEZ (29)
- 11 : Eglise de GOULVEN (29) 20h30
- 12 : Eglise de ROSCOFF (29)
- 13 : Chapelle du Menez Hom PLOMODIERN (29)
- 14 : Rencontres Internationales de Harpe Celtique DINAN 15h30
- 17 : Eglise de LOCTUDY (29)
- 18 : Chapelle du Pouldu CLOHARS-CARNOËT (29)

- 19 : Chapelle St-Fiacre LE FAOUËT (56)
- 20 : Chapelle ND la Blanche THEIX (56)
- 21 : Chapelle du Moustoir LOCMARIAQUER (56)
- 22 et 23 : Château de Lesquiffiou PLEYBER-CHRIST Son et Lumière
- 24 : Chapelle St-Tremeur LE GUILVINEC (29)
- 25 : Manoir de Kereneur PLOURIN (29) 20h30
- 26 : Eglise de TREFALOUENAN (29)
- 27 : Eglise de CROZON (29) (14/10€) 21h
- 28 : Chapelle de la Véronique BANNALEC (29)
- 29 et 30 : Château de la Villequeno QUELNEUC (56) Son et Lumière

AOUT

- 1 : Chapelle St-Eloi PLERIN (22)
- 2 : Eglise ETABLES/MER (22)
- 3 : Chapelle de Kergril PLOUNEZ/PAIMPOL
- 4 : Eglise de LOCQUIREC (22)
- 5 : Eglise de CHATEAULIN (29) 21h
- 7 : Eglise de St-QUAY PORTRIEUX (22)
- 8 : Chapelle ND de l'Isle GOUDELIN (22)
- 9 : Chapelle ND du Val PLENEUF VAL ANDRE (22)
- 10 : Chapelle St-Germain MATIGNON (22)
- 11 : Eglise de ROSCOFF (29)
- 12 et 13 : Château de Villequeno QUELNEUC (56) Son et Lumière
- 14 : Eglise de CARNOËT (22)
- 15 : Chapelle de Kerbader FOUESNANT 20h30
- 16 : Chapelle St-Antoine PLOUEZOC'H (29)
- 17 : Ruines de l'Abbaye LANDEVENNEC (29)
- 18 : Chapelle de Kerzéan PLOUESCAT (29)
- 19 et 20 : Château de Lesquiffiou PLEYBER-CHRIST Son et Lumières
- 21 : Chapelle ND des cieux HUELGOET (29)
- 22 : Chapelle St Léger RIEC/BELON (29)
- 23 : Eglise de St-Goustan AURAY (56)
- 24 : Chapelle St-Cado BELZ (56)
- 25 : Chapelle St-Mériadec BADEN (56)

Stages de Harpe Celtique avec Nolwenn Arzel



Nolwenn Arzel est désormais une harpiste incontournable du répertoire celtique. En 2014 elle collabore avec Nolwenn Le Roy pour la bande originale du dessin animé irlandais « Le Chant de la Mer » de Tom Moore et participe en 2015 à l'élaboration des 3 recueils de partitions « Anthologie de la harpe bretonne ».

Diplômée d'État en musique traditionnelle bretonne, c'est à Plouzané à la pointe du Finistère qu'elle vous propose de découvrir la harpe celtique. Passionnée par le répertoire celtique elle vous fera découvrir les techniques de base de la harpe, l'improvisation, la composition, la danse, tout en voyageant de l'Écosse à l'Irlande en passant par la Bretagne et la Galice.

Ce stage est ouvert aux débutants, même à ceux qui n'ont jamais pratiqué l'instrument.

Nombre de places : 8 à 10 stagiaires.

Tarif : 110€ pour le stage débutant ou 120€ pour les autres niveaux. Il est possible de louer une harpe (15€ pour les deux jours).

Les repas du midi et les goûters sont inclus dans le prix du stage. Le logement n'est pas inclus, mais il y a la possibilité de planter une tente pour ceux qui aiment le plein air ! Dans les autres cas, nous pouvons vous donner des compléments d'information sur les possibilités de logement en région brestoise.

Chaque stagiaire devra se munir de sa harpe, de sa clé d'accord et de son accordeur, ainsi que de son tabouret (si besoin), de son pupitre et d'un dictaphone.

Stages Débutants :

Les 15 et 16 Juillet 2017

Les 6 et 7 Janvier 2018

Description : Les stages débutants sont destinés aux personnes n'ayant pas du tout ou peu de pratique de la harpe. (Moins d'une année). Le but est de découvrir et de s'initier à la pratique de l'instrument. L'apprentissage se fera dans la plus pure tradition celtique c'est-à-dire par transmission orale, sans solfège.

Stages Intermédiaires :

Les 4 et 5 Novembre 2017

Les 21 et 22 Avril 2018

Description : Les stages intermédiaires sont destinés aux personnes ayant une pratique entre 1 an révolu et 4 ans. Le but ici est de consolider les acquis, mais aussi d'enrichir son savoir-faire en découvrant de nouvelles techniques et de nouvelles possibilités. L'accent sera mis sur le travail collectif mais aussi sur le chant et la danse !



Stages Avancés :

Les 26 et 27 Août 2017

Les 24 et 25 Février 2018

Description : Ces stages sont destinés aux personnes ayant 4 ans de pratique. Le contenu sera donc adapté aux demandes du groupe. Axés sur le renforcement des acquis nous pourrions également aborder des thématiques comme le repiquage d'oreille, l'harmonisation, l'improvisation, la composition mais aussi l'accompagnement du chant à la harpe...

Les supports seront donc audio ou vidéo et papier (partitions) pour ceux qui le souhaitent.

Renseignements, inscription et lieu du stage :

Nolwenn ARZEL
17 rue de Lanrivinec
29280 PLOUZANÉ

<mailto:sweetarnoz@gmail.com>

Myrdhin chante Angèle Vannier



Pourquoi ce disque consacré à Angèle Vannier ?

J'avais déjà enregistré la plupart de ces morceaux dans cinq autres disques, mais là j'ai eu l'idée de les réunir et de compléter par deux autres poèmes ; c'est le centenaire de sa naissance, c'était donc la dernière occasion de lui rendre hommage...déjà que les poètes ne sont pas très à l'honneur ! On a un projet plus ambitieux, de réaliser un coffret avec ce CD plus un autre disque que j'avais fait avant, « HERCYNIE », dans lequel elle récitait elle-même ses poèmes, un vinyle réalisé en 76. Si on trouve les partenaires et les financements...

Pour celui-ci, c'est toi le producteur ?

Oui, là je n'ai pas eu la patience d'attendre.

Quand as-tu rencontré Angèle Vannier ?

En 1971, ma première année de scène, où j'ai rencontré tous ceux qui ont compté pour ma carrière. Angèle Vannier en faisait partie. C'était dans une salle du XIII ème siècle, reliée à la cathédrale de Dol, surnommée « l'enfer » parce que c'était là que les moines conservaient les livres interdits...une très belle salle, avec trois colonnes centrales ornées de sculptures végétales. On était entre artistes, tout le monde avait récité un poème ou joué un morceau, et c'est là qu'Angèle Vannier m'a demandé de l'accompagner à la harpe, et que j'ai improvisé pour elle la musique de la « Cantate pour la Saint Jean d'été », une musique tombée du ciel, à laquelle je n'ai pas eu à changer une note, un vrai miracle. De là elle m'a invité chez elle, et autour d'une tasse de thé on a bâti un récital...qu'on a monté à la Maison de la Culture de Rennes et qu'on a fait ensuite une bonne soixantaine de fois ensemble ; ça s'appelait « La vie toute entière ». Quand on y pense, remplir une salle de 700 personnes avec un spectacle de poésie ! Dans ces années-là, il y avait du souffle... On est allés en Allemagne, pour la Semaine Celtique à Berlin, et...on a fini à Ankara ! Avec elle, j'ai donc mis en musique « Equinoxe », « Nous deux avec la mer », « Riwanon », « De ma vie »...et pour les autres, elle était déjà partie.

Est-ce qu'elle intervenait pour la musique ?

Non, pas du tout, mais elle avait une oreille très musicale et elle intervenait pour adapter son texte à la musique quand il le fallait. J'ai surtout choisi des textes en alexandrins, réguliers. Mais dans ses derniers poèmes, comme « Brocéliande que veux-tu ? », elle ne respectait plus la prosodie classique, et pour mettre en musique elle se prêtait bien au jeu de redonner un rythme régulier au texte. Ce qui fait que moi aussi, après son décès, je me suis permis quelquefois de changer un mot, d'enlever ou d'ajouter un pied...je sais qu'elle l'aurait fait. Elle même changeait des choses dans ses anciens textes, je l'ai vue remplacer « Jésus » par « le vent » ! Elle était bien revenue sur son éducation catholique, après avoir rencontré Théophile Briant et découvert la culture celtique...et elle était naturellement barde, druide, elle avait un contact intime avec la nature et les éléments ; quand elle dit « je suis née de la mer » ou « je suis de ce granit » !



Finalement, vous ne vous êtes pas connus très longtemps ?

C'est vrai, neuf ans seulement. Mais c'était tellement intense que j'ai eu l'impression de la connaître depuis toujours...quand elle est partie, on a eu le sentiment d'être un peu orphelins.

Elle n'était pas très âgée ?

Non, 63 ans, mais nous qui étions jeunes, on la voyait âgée, bien sûr. Et à l'époque, 63 ans, c'était déjà vieux, les générations ont changé...

Elle n'a jamais écrit en Breton ?

Non, elle était de Haute Bretagne, d'une famille où on ne parlait pas breton, elle avait fait des études à Rennes, à Paris...Mais elle s'y intéressait, ça l'attirait, la vieille langue des bardes, des mythes. Elle était aussi très attachée à tous ces vieux mots, ces vieux verbes qui étaient liés à la vie rurale d'autrefois. Est-ce que tu sais ce qu'étaient les « sentes messières » par exemple ?

Euh...des sentiers ?

Oui, mais des sentiers pour aller des fermes au bourg, pour aller à la messe ! Ou « Il ne faut pas se laisser détourber » ?

C'est lié à la tourbe ?

Il ne faut pas tomber dans le fossé, il faut garder ton chemin...Voilà des vieilles expressions qui ont disparu. Angèle mettait quelquefois des mots de ce genre dans ses textes.

Comment as-tu choisi les poèmes que tu as mis en musique ? Elle a beaucoup écrit.

Oui, presque une dizaine de recueils. Moi j'ai pris dans tout ça ce qui me touchait le plus, les textes liés aux éléments, la pierre, l'eau, le feu, aux rythmes cosmiques, solstices, équinoxes... Il y a dans sa poésie des thèmes qui me concernent moins, la perte de la vue, l'échec amoureux, ses textes parisiens. Mais par contre, quand je l'ai connue, elle vivait encore grâce aux royalties qu'elle touchait sur sa chanson « Le Chevalier de Paris », que je ne chante pas, mais dont il y a eu de nombreuses interprétations en France et à l'étranger, en anglais par Bing Crosby et Frank Sinatra, et même en allemand par Marlène Dietrich.

En fait, elle n'avait pas grand chose d'autre pour vivre ?

Non, avec un peu ses récitals. Elle était bien contente de m'avoir trouvé, réciter ses poèmes avec un musicien ça passait mieux, ça lui a permis d'aller plus loin que ce qu'elle aurait pu faire juste avec sa poésie. Et ce qui était intéressant aussi, c'est qu'elle, poétesse aveugle, et moi harpiste, on reconstituait l'archétype du barde irlandais ancien...

Un barde en deux personnes ?

Oui, tout à fait.

Est-ce que ça a été difficile de mettre ces textes en musique ?

Non, pas du tout. Bon, le premier est venu tout seul, un cadeau du ciel, j'étais jeune, j'étais pur... Pour les autres, ce que je faisais, c'était de lire, de relire autant de fois qu'il le fallait pour qu'à la fin la musique naisse d'elle même, du texte, sans effort mental. C'est exceptionnel qu'on puisse faire ça. J'ai un autre copain poète avec qui ça marche aussi, qui a dans ses textes une musique cachée, latente, qu'il suffit d'éveiller ; mais c'est quand même assez rare. Je reçois souvent des textes à mettre en musique...catastrophe ! Et comment faire pour ne pas vexer les gens ? Leurs textes sont quelquefois très beaux, mais je ne trouve pas de musique dedans. Bon, tout peut se faire, on peut tout mettre en musique, bien sûr, mais c'est un autre métier. Là ça devient un exercice cérébral ; ça m'est arrivé deux ou trois fois...

Ce disque sort bientôt ?

Oui, il est prêt, on peut déjà le réserver en souscription, il devrait sortir vers le 21 Juin, le solstice...

<mailto:myrdhin.harp@gmail.com>





Photo Zil

Myrdhin

le 3 aout : St-Malo (35) à la Maison Internationale des Poètes & des Écrivains, 5 rue du Pélicot : en duo "De la source à l'Océan".

le 10 aout : La Richardais (35) à l'atelier Manoli. duo clarsach & voix.

le 11 aout : Pléboulle (22), à la chapelle Templière de la Montbran, en duo clarsach & voix, "De la source à l'océan".

le 12 aout : Tréhorenteuc-en-Brocéliande (56) à la Maison des Sources, solo Myrdhin .

le 13 aout : Tréhorenteuc, Maison des sources, 20h30, solo Elisa.

le 17 aout : Paimpont-en-Brocéliande (35), en l'église Abbatiale . solo, "De la source à l'Océan".

le 18 aout : Tréhorenteuc, Maison des sources, 20h30, duo Myrdhin Elisa.

le 19 aout : Plouer-sur-rance (22) à l'église St-Pierre & St-Paul, en duo, "De la source à l'océan".

le 26 aout : La Membrolle (49) à la Vivandière . duo Clarsach & voix.

le 25 juin : St-Malo (35) aux Thermes , harpe et conte solo "La Vie de Merlin".

du 12 au 16 juillet : Dinan (22) Rencontres Internationales de Harpe celtique. Harpes et voix duo "La Cour des Licornes".

le 19 juillet : Paimpont en Brocéliande, à l'église abbatiale, en trio (Morgan, Elisa, Myrdhin) un répertoire d'avant 1717 .

le 20 juillet : Tréhorenteuc-en-Brocéliande (56), à la Maison des Sources. dans le cadre de la semaine du conte, harpe & conte : " La Vie de Merlin".

le 22 juillet : Val-André (22) Salle du Guémadeuc, Festibarde. en trio, "avant 1717".

le 24 juillet : St-Jacut-de-la-Mer (22), salle de l'Arbre à l'Abbaye, en duo avec Elisa , clarsach & voix: "De la Source à l'Océan".

le 30 juillet : Plouer-sur-Rance,(22), au Verger, harpe et conte solo, la Vie de Merlin.

Pour tout complément d'information :

Myrdhin
1, La Galerie
F-22490 Plouer sur Rance
00 33 (0)6 08 64 55 02
www.myrdhin.net
<mailto:myrdhin.harpe@gmail.com>

BMS

La naissance d'un nouveau facteur de harpes, c'est toujours un bonheur ! Benoît Meulle-Stef était venu participer à mon atelier de « Dessin de Harpes » à Dinan en 2014, ce que j'avais trouvé très flatteur pour moi, venant de quelqu'un qui pourrait sûrement en apprendre beaucoup sur la lutherie à l'amateur que je suis. Deux ans après apparaissaient, au salon des luthiers, ses premières harpes...des modèles insolites et innovants.



La lutherie, pour toi, d'où c'est venu, comment ? Où as-tu appris, avec qui ?

Au CMB* de Puurs en Belgique entre 1995 et 1997. C'est une école de lutherie pour adultes en Flandres.

Ça n'est pas un métier qu'on choisit par hasard...tu es musicien ou/et guitariste à l'origine ?



Oui, piètre musicien mais aussi, depuis toujours, fasciné par les instruments en tant qu'objets.

Tu as commencé (quand ?) par des guitares ou des harpes-guitares ?

Les guitares électriques, puis les harpes-guitares. Ce n'est que bien plus tard que j'ai fabriqué des guitares « normales ». J'ai ouvert mon magasin de lutherie en 1997 à Bruxelles.

S'installer à Bruxelles, un choix stratégique, les hasards de la vie ?

Un hasard de la vie : des études que je n'ai jamais finies en électro mécanique !

La harpe-guitare, c'est plutôt rare et peu connu, même des musiciens. Qu'est-ce qui t'a attiré vers ce type d'instruments ?

Je suis tombé amoureux d'une Gibson Style U harpe-guitare vue sur le net. Avec beaucoup de chance j'ai pu en acheter une et je suis directement tombé sous le charme. Je trouvais l'esthétique et la palette de sons envoûtantes.

Et passer des guitares à la harpe, ça n'est pas fréquent dans le milieu des luthiers; pourquoi cette démarche ? Curiosité, commandes de clients..?

Ma compagne Sophie voulait une harpe et en cordes métal ce qui m'a poussé à franchir le pas, mais en fait j'ai toujours adoré cette sonorité et la harpe en tant qu'objet.

Tu avais commencé par vouloir en acheter une à ce luthier américain qui n'a pas honoré ses commandes...c'est ensuite que tu as décidé d'en construire ?

Oui c'est une triste histoire, un luthier a payé ses dettes en prenant plein de commandes qu'il n'a jamais honorées. Puis un ami James Sheek a fabriqué une petite harpe cordes métal pour Sophie que je lui ai offerte pour son anniversaire. Après j'ai décidé de lui en fabriquer une avec 32 cordes et un Do grave.



Une Gibson « Style U »



Sur les modèles que tu as présentés l'année dernière à Dinan, tu as proposé des idées nouvelles: cordes qui passent au milieu de la console, mécaniques de guitares, pièces de décoration inhabituelles...pourquoi? Par souci d'originalité, pour essayer des solutions techniques et esthétiques alternatives...?

Ce sont des idées qui me sont venues en regardant les différentes harpes ; la tension est telle, surtout sur les harpes cordes métal, qu'une console en deux pièces avec les cordes passant au milieu, donc sans provoquer de torsion, me paraissait une bonne idée. Les mécaniques sur mesures viennent aussi de l'idée de simplifier l'accordage avec les cordes métal, bien plus rapides à répondre à un changement de tension.

Pour la décoration je suis resté assez sobre dans la simplicité, l'unique chose étant les boutons en bois sous les carrés pour l'accordage sur les mécaniques.

Je me souviens de pieds dorés du plus bel effet...?

J'adore le style rétro, j'achète ces pièces en laiton moulé à un fabricant anglais qui les réalise pour la restauration et la copie de meubles anciens.





Pour les guitares, il y a toujours une clientèle. Mais est-ce qu'on gagne sa vie à faire des harpes ?

Je commence, donc je n'ai que très peu de demandes en harpes, mais ça vient en complément des guitares et harpes-guitares.

Tes projets ? Tu seras à Dinan cette année encore ? Dans d'autres salons de lutherie ?

Je viens d'exposer deux fois à Paris, en Décembre à La Bellevilloise et en Mars à Montrouge.

J'espère exposer à Dinan quelques autres harpes cet été.



*CMB : Centrum voor
Musikinstrumentenbau

<http://www.cmbpuurs.be/>

www.bmsguitars.com

IMAGINE TA HARPE !

Jérémy H. Brown
**CONCEVOIR ET CONSTRUIRE
LES HARPES CELTIQUES**



**Imagine, dessine et construis ta harpe,
unique, perso, pas chère, réalisée et décorée selon tes goûts.**

Un rêve ?

Construire des harpes, bien sûr, c'est un métier, ça s'apprend !

**Et pour apprendre, il faut un bon professeur, un bon guide, au moins
au début, sinon gare au gaspi et à la casse.**

**Le livre de Jeremy Brown est ce guide. Il explique tout, dans le détail.
Avec des mots simples, sans jargon. Avec des dessins et des images :**

Impossible de ne pas comprendre !

**Après, il faut juste se retrousser les manches, mettre un peu d'huile
de coude, et c'est parti.**

**Elle naît sous tes yeux, elle grandit, elle brille de mille feux...bientôt
elle va se mettre à chanter sous tes doigts !**

**Vis cette expérience unique. Unique comme la harpe
que tu vas construire : ta harpe.**

**On peut se procurer ce livre (40€) par l'intermédiaire du blog [harpomania](http://harpomania.com) ,
à [La Maison de la Harpe](http://LaMaisondeHarpe.com) à Dinan, ou sur la [boutique on line](http://boutiqueonline.com).**

Anima Keltia : Celtic Land



Mélanie Bruniaux, alias Anima Keltia est une harpiste de musique celtique et médiévale. Elle est née en Belgique mais vit actuellement à Vérone (Italie).

Quand elle avait 8 ans, elle entra avec ses grands-parents dans une église où retentissaient les notes d'une harpe. La petite Mélanie tomba sous l'enchantement de ce son, à tel point qu'elle se rapprocha de l'instrument sans jamais détourner le regard de ses cordes magiques. Elle resta au pied de la harpe durant tout le concert, ravie par cette merveilleuse musique qui semblait provenir d'un autre monde. Jouer de la harpe est devenu sa raison de vivre, son métier, sa grande passion : « Grâce aux cordes de sa harpe caressées et tissées, Mélanie nous raconte des bois enchantés, peuplés de korrigans et de nymphes, et des villes englouties par la mer. Elle nous transporte dans un monde magique et poétique ».

Mélanie, de par son apparence, semble en effet tout droit sortie d'un conte de fée...

*Son premier album **"Vita Dominae – Medieval and Renaissance Music"** est sorti en Février 2016. Il contient des morceaux de musique médiévale et Renaissance interprétés à la harpe celtique (Mélanie Bruniaux), bodhram et percussions (Andreè Bottiglioni), flûtes (Amélie Grunenberger), violoncelle (Eleonora Galassi) et voix (Lucia de Carlo). Vita Dominae est un voyage à la découverte de la vie de la femme au Moyen-Age qui comprend les morceaux: "Greensleeves", "Douce Dame Jolie", "Lamento di Tristano", "Chanson de Table", "Scarborouh Fair" et beaucoup d'autres provenant de Bretagne, d'Irlande, d'Angleterre, de France, d'Espagne, d'Italie et d'autres terres celtiques.*

*Son deuxième album **"Celtic Land – Breton, Irish, Scottish Music"** est sorti en Mars 2017. C'est un voyage à travers les paysages et sonorité ancestrales des pays celtiques : "Women of Ireland", "Butterfly Jig", "An Alar'ch", "Skye Boat Song", "Brian Boru's march"...et d'autres, interprétés à la harpe celtique (Mélanie Bruniaux), bodhram et percussions (Andreè Bottiglioni), flûtes (Raffaele Bifulco), violon (Olivier Schmitt) et voix (Lucia de Carlo).*

Celtic Land

Anima Keltia, c'est à dire Mélanie Bruniaux, née en Belgique et installée en Italie, dans la merveilleuse cité de Vérone, réalise avec ce CD le tour de force de nous proposer une musique celtique d'une grande pureté... enregistrée essentiellement avec des musiciens italiens.

Mais oui, on sait toute la passion que l'Italie éprouve pour cette culture si exotique des pays des vents et des landes, au point de revendiquer parfois, elle aussi, des racines celtiques...

Mélanie chante, avec une très belle voix, en gaélique, en breton, en anglais, et s'accompagne avec beaucoup de

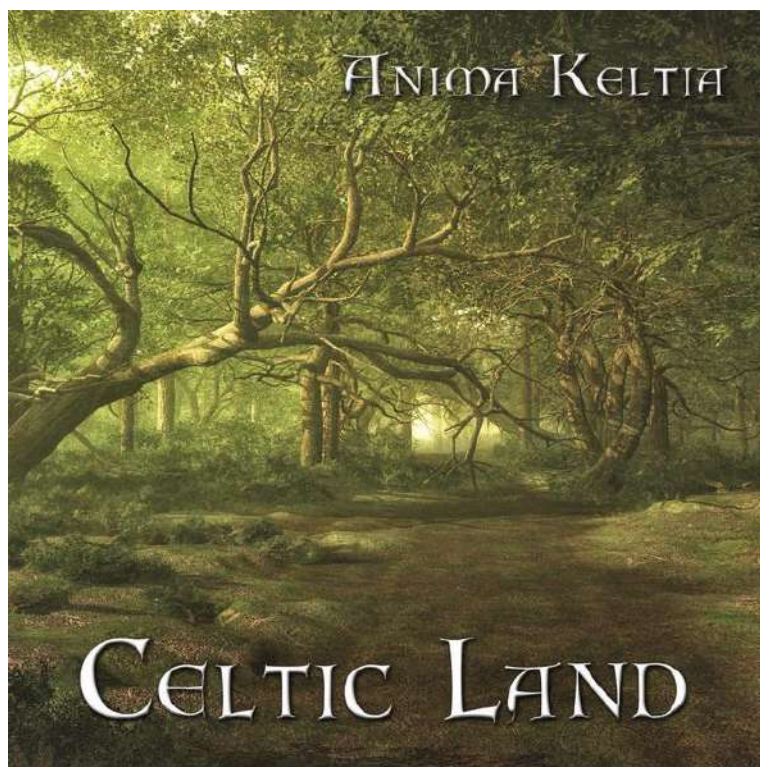
délicatesse. Il y a dans sa musique, je trouve, un goût prononcé pour la clarté et la simplicité, une volonté de se mettre au plus près possible de la mélodie, et non de la triturer et de la torturer comme on l'entend parfois. Son jeu de harpe est tout en douceur, avec des ornements savants et un grand souci du détail.

Le disque s'ouvre sur « Fhear à bhata », très belle chanson qui nous introduit d'emblée dans un univers de rêve d'amour et de nostalgie.

Avec « Women of Ireland », un air que je n'entends jamais sans frissonner, la harpe, la flûte et le whistle disent toute la tendresse et l'amertume à la fois de ces femmes d'Irlande qui reprochent à leurs hommes de si mal les défendre...et de trop fréquenter les pubs !

« Brian Boru's march », « O' Carolans's welcome », « Star of the county down », que des classiques je vous dis, des morceaux qu'on a si souvent entendus, mais dont on ne se lasse jamais de découvrir, comme ici, de nouveaux arrangements et de ferventes interprétations.

Une surprise, un « Tri martolod » mené avec enthousiasme, là aussi quelque chose de très original réalisé avec ce morceau si connu...et où il me semble déceler un hommage à quelqu'un qui l'a si souvent et si bien chanté.



Anima Keltia sera en Bretagne dans le cadre du **Festival du Conte de Baden** pour trois spectacles avec la conteuse **Cindy Sneesens** le 16 et le 21 juillet.

Dates de concerts et animations en France et Belgique:

FESTIVAL DU CONTE DE BADEN 16-23 JUILLET (Bretagne)

FETE MEDIEVALE AU CHATEAU DE REINHARDSTEIN 29-30 JUILLET (Belgique)

FETE DU CHATEAU SIERCK-LES-BAINS 20 AOUT (Lorraine)

LES MAINGOVALES DE MAING 27 AOUT (Nord)

CHARLEMAGN'RIE DE HERSTAL 2-3 SEPTEMBRE (Belgique)

Pour l'Italie :

<http://www.animakeltia.com/concerts-cnnz>

<http://animakeltia.com/>

Il est temps de danser un peu avec les « Flowers of Edinborough », une « Butterfly jig » tour à tour rêveuse et remuante, avant une dernière mélodie sentimentale « The skye boat song ».

On remarque quelques effets bien vus, comme l'usage du bâton de pluie au début d'« An Alarch », et de « The skye boat song » pour imiter le bruit des vagues, un bodhrán joué un peu à la façon d'un tambourin médiéval, qui rythme généreusement de nombreux morceaux, et surtout d'excellents flûtistes et un violoniste plein d'émotion...Mélanie est bien entourée, et par des musiciens accomplis !

Un voyage de rêve en Pays de Celtie...

TANNARA



Joseph, Owen, Robbie & Becca

*Lors de mes navigations hauturières sur le net, je suis tombé sous le charme, non point des dangereuses sirènes, comme Ulysse, l'inventeur des boules "Quies", mais de **Tannara**, un groupe de jeunes musiciens écossais qui ont bien la pêche et sont bien décidés à faire une musique folk, ancrée dans la tradition. J'en ai profité pour poser quelques questions à **Becca Skeotch**, la harpiste du groupe.*

Tannara : que signifie ce nom ?

Tannara est le nom d'une île sur la côte ouest de l'Écosse, qui fait partie de l'archipel que l'on appelle les « Summer Isles ». Notre accordéoniste Joseph vit juste en face de ces îles et on passe beaucoup de temps chez lui à faire de la musique. Quand on a cherché un nom pour notre groupe, c'est venu tout seul...J'invite tout le monde à venir visiter cette région d'Écosse qui est si belle et qui a été une si grande source d'inspiration pour moi et pour les autres membres du groupe.

Votre groupe a démarré quand ?

Il y a environ deux ans.

Et comment vous-êtes vous rencontrés ?

Notre guitariste Owen et moi, on se connaît depuis l'adolescence, on jouait à l'époque dans deux groupes différents...ensuite on a joué dans d'autres groupes, et c'est quand on s'est retrouvés comme étudiants en musique à l'Université qu'on a rencontré Joseph et Robbie ; on a commencé très vite à jouer ensemble et à monter notre groupe.



Tu as toujours joué avec d'autres musiciens ? Pas en solo ?

Oui, j'ai joué dans beaucoup de groupes ou de duos, mais pas souvent en solo. Je pense que j'aime vraiment partager avec d'autres musiciens et faire des arrangements pour un groupe. Avec Joseph, l'accordéoniste, on a commencé à jouer en duo, un projet vraiment intéressant qui me permet de développer et d'enrichir ma pratique de la harpe; quelques exemples sur mon site: <http://www.peachskeoch.com/>

Un mot sur ton apprentissage de la harpe ?

J'ai été initiée à la harpe à Fèisean* et j'ai eu la chance de pouvoir suivre pendant quelques années des cours particuliers, mais c'est à l'adolescence que j'ai vraiment commencé à travailler avec d'excellents harpistes écossais comme Mary McMaster, Catriona McKay et Gillian Fleetwood. Ensuite, à l'Université, j'ai suivi les cours de Rachel Newton, qui a eu une grande influence sur ma façon de jouer.

Tu joues sur quel instrument ?

Je joue habituellement sur une Mamore construite par Starfish Designs. Starfish Designs m'ont beaucoup aidée et beaucoup soutenue, je ne peux que les recommander.

Peu de groupes folk ont un ou une harpiste... ? Pourquoi Tannara ?

La réponse est simple : Tannara est avant tout une bande de copains qui aiment faire de la musique ensemble ; et la musique qu'on fait va bien avec la harpe, je trouve, qui donne à notre groupe une couleur particulière, un son spécifique, bien dans la tradition écossaise.

Qui compose la musique, et les paroles ?

On y participe tous et on prend beaucoup de plaisir à réaliser ces arrangements ensemble. Les paroles sont souvent anciennes, issues de la tradition, mais pour notre prochain album on va introduire quelques uns de nos propres textes.

Vous chantez toujours en anglais, pas en Gaélique ?

Le Gaélique est une très belle langue, mais notre chanteur principal ne la parle pas...aussi nous n'avons rien enregistré en Gaélique. Mais dans l'avenir, qui sait ? Notre violoniste, Robbie, la parle, lui, et il a une belle voix...

TRIG est votre premier CD. Pourquoi ce titre ?

TRIG fait référence aux « Trig points », des signes d'orientations que l'on trouve au sommet de nombreuses collines, en Écosse, et qui pointent dans trois directions différentes. En composant cet album, on s'est dit qu'il comportait trois thèmes différents : La tradition, les gens, et les lieux. Lui donner un titre qui évoque ces signes, ça allait bien !

Vous jouez surtout en Écosse, en Angleterre, un peu en Hollande...C'est un choix, ou vous aimeriez jouer aussi un peu ailleurs ?

Bien sûr ! On aime vraiment jouer en Écosse, on y rencontre des gens formidables ! Mais on essaie aussi d'amener notre musique dans d'autres endroits ; on doit jouer un peu plus souvent en Angleterre cet été, et on est très enthousiastes à l'idée de venir participer cette année au **Festival Interceltique de Lorient**, au mois d'Août !



Tannara Upcoming Gigs 2017:

Into the Wild Festival, England, 26th July
Folk at the Froize, England 27th July
Cambridge Folk Festival, England 28th July

**Festival Interceltique de Lorient, France
6th-11th August**

Woodend Barn, Banchory, Scotland
26th November

**We will be touring Scotland in October 2017 !
Dates and Venues to announced.**

Tannara

tannaramusic@gmail.com

07850343437

www.facebook.com/tannaramusic

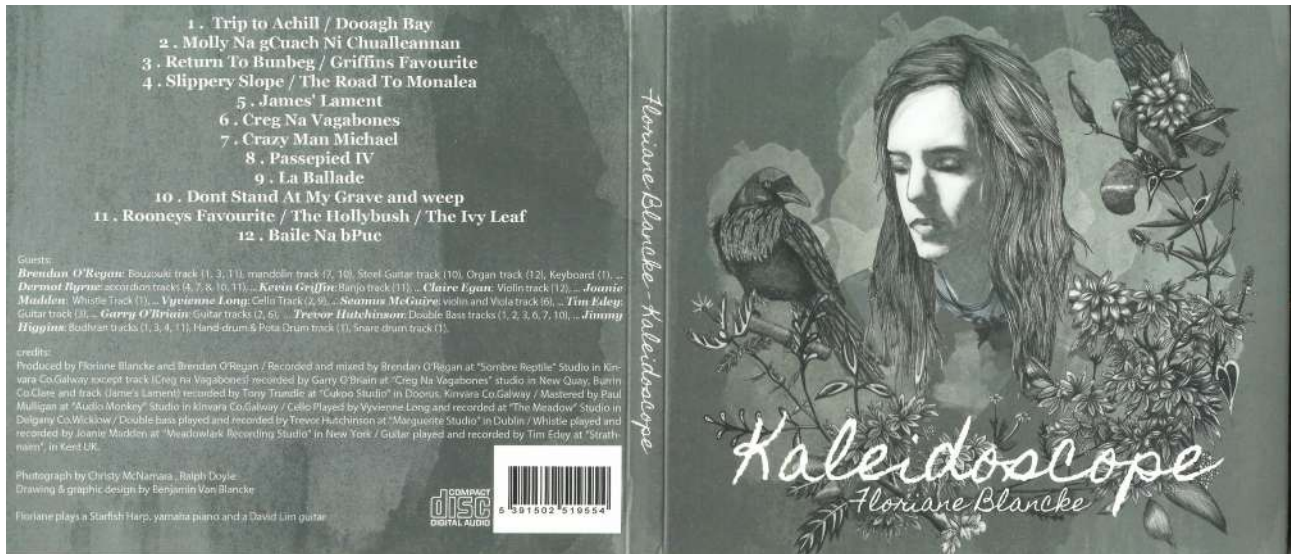
twitter.com/TannaraMusic

soundcloud.com/tannara

* Le « Fèisean nan Gàidheal » est un organisme qui intervient dans de nombreuses écoles primaires en Écosse pour enseigner le Gaélique et sensibiliser les enfants à la culture et à la musique traditionnelles :

<http://www.feisean.org/en/feisgoil-en/youth-music-initiative/>

Kaleidoscope



Floriane Blancke fait partie de ces musiciens passionnés par l'Irlande qui ont choisi d'aller vivre et faire de la musique sur place, là-bas, jusqu'au bout de leur passion.

Et c'est de là-bas qu'elle nous offre son « Kaleidoscope » sonore, un tourbillon d'images et de sons, enregistré avec des musiciens et techniciens locaux.

Dès les premiers morceaux, on est séduits par ces compositions originales, à la fois très traditionnelles et très *swing*, si caractéristiques de cette génération de jeunes musiciens bien doués qui sont passés par le classique, le folk américain, le jazz et autres, et qui jouent volontiers dans les pubs.

Dans cet album, Floriane se sert aussi, et fort bien, du violon et de la guitare ; elle fait un usage très personnel de sa harpe, un style de jeu clair et des techniques d'ornementation qui font penser à la *clarsach* ; elle chante aussi, en anglais avec même une pointe d'accent irlandais...comme dans « Crazy man Michael », et aussi dans un gaélique superbement prononcé avec « Molly Na gCuach Ni Chualleannan », ce qui surprend quand même, venant d'une parisienne !

Quelques morceaux plus difficiles à classer, qui trahissent sa formation classique, « Passepiéd IV », « La Ballade », où l'on sent d'autres influences et des recherches de son audacieuses, mais on se retrouve bien vite en Irlande malgré tout...

Beaucoup de charme, d'amour et de science pour ce magnifique premier album superbement enregistré et dessiné !

<mailto:blankefloriane@yahoo.fr>



LA HARPE TRIPLE

Par Stephan Lemoigne

La recherche du chromatisme... toute une histoire ! Après les crochets, ancêtres de nos leviers sophistiqués, après la harpe double à cordes croisées, puis parallèles, voilà la harpe triple, dont Isabelle Guettres a commencé à parler dans le *harpesmag'* n° 16.

Quand on évoque la harpe triple, on pense tout de suite au Pays de Galles, dont elle est devenue l'emblème. Pourtant, la harpe triple n'est pas née là-bas. Il est vrai que le Pays de Galles a connu très tôt la harpe, et comme dans tous les pays celtiques, c'était une véritable institution. Les proverbes bardiques nous disent d'ailleurs que tout gentilhomme doit avoir « une épouse vertueuse, un coussin sur sa chaise et une harpe bien accordée »... La musique galloise ancienne est restée connue par les manuscrits de Robert ap Huw et William Penllyn. Le premier était harpiste auprès du roi Jacques 1^{er} et produisit son manuscrit en 1613, à une époque où cette musique était déjà tombée en désuétude. Elle était écrite sous forme de tablatures qu'on n'a su déchiffrer qu'au 20^{ème} siècle. Cette musique était bien sûr modale, et la harpe utilisée jusqu'à cette époque était, bien sûr, diatonique.

Nous disions donc que la harpe triple n'est pas une invention galloise. Le mérite en revient à l'Italie, qui avait déjà mis au point la *arpa doppia* ou harpe double ; la harpe triple apparaît vers 1600, et ce fut Orazio Michi qui en joua pour la première fois (d'après Mersenne). Ce tableau de Domenico Zampieri représente la harpe triple de cette époque. C'est bien sûr le roi David qui joue.



Andrew Lawrence-King explique dans la vidéo référencée plus bas (*History of the harp part 3*) que la harpe double à rangées croisées avait été mise au point en Espagne, et que les harpes italiennes, plus étroites, n'avaient pas la place pour croiser les rangs, et avaient donc mis deux rangées parallèles ; ils n'ont pas tardé à trouver que mettre 3 rangées était plus simple ! Au fait, pourquoi 3 rangées ?

Reprenons la harpe à 2 rangées : si les rangs sont croisés, on a donc les notes « naturelles » en bas pour la main gauche, et en haut pour la main droite, et l'inverse pour les notes altérées (à moins que ce ne soit le contraire, mais le principe reste le même). Si les rangs sont parallèles, on a un rang de notes naturelles et un rang de notes altérées. Or, dans ce cas, il est difficile d'aller chercher les notes au-delà du rang qu'on a à portée de main, il faut « traverser » la rangée de cordes pour atteindre soit les notes naturelles, soit les notes altérées selon la main.

On comprend donc qu'il est plus simple dans ce cas d'ajouter un troisième rang : les deux rangs extérieurs sont accordés à l'unisson selon la gamme chromatique, et le rang du milieu, décalé, permet d'atteindre les notes altérées.

Osian Ellis, dans son livre *History of the harp in Wales*, explique que les deux rangs extérieurs sont accordés selon la gamme demandée par l'armure de la clé, et le rang du milieu contient les notes altérées correspondantes. Ce qui oblige à ré-accorder l'instrument selon qu'on jouera en do, en ré, etc. On peut se demander où est l'intérêt dans ce cas d'avoir 3 rangées, si on passe plus de temps à ré-accorder qu'à jouer...

Regardez ces vidéos : *History of the harp part 3* (les autres parties sont bien sûr très intéressantes également !) :

<https://www.youtube.com/watch?v=pQSo9sHaK2g>

Un extrait d'un morceau de Monteverdi sur la harpe baroque

<https://www.youtube.com/watch?v=nDp5Ra3xyWE>

Et quelques cours sur la technique de la harpe triple, par Andrew Lawrence-King :

<https://www.youtube.com/watch?v=bIRuCNLD5IA>

https://www.youtube.com/watch?v=_kCiSasONzc

où il explique entre autres comment monter et descendre la gamme, et atteindre les cordes du milieu.

<https://www.youtube.com/watch?v=vCp19kfjGQo>

Vous aurez sûrement remarqué dans les instruments présentés que la colonne est arquée, comme dans les harpes celtiques. Également, dans la première et la dernière octave, il n'y a que deux rangs : le rang main droite pour les aigus, et main gauche pour les graves. Effectivement, on voit mal la main droite descendre si bas, et la main gauche monter si haut ! Cela permet en outre de diminuer la tension sur l'instrument.

Comment cet instrument est-il arrivé jusqu'au Pays de Galles ?

Osian Ellis nous apprend que c'est par un Français, Jean le Felle, harpiste auprès du roi Charles 1^{er} à partir de 1629. Mersenne dit qu'il jouait merveilleusement bien de la harpe. Toujours est-il que cet instrument, d'Angleterre, s'est rapidement retrouvé au Pays de Galles, où précisons-le, la tradition de musique ancienne de harpe, celle de Ap Huw, avait été perdue et oubliée depuis longtemps. C'est donc la musique du temps, la musique « classique » qui était devenue populaire, et les gallois se sont emparés de la harpe triple, en faisant un emblème de leur pays. Ils ont modifié l'instrument italien : pilier droit, et inversement des mains (quoiqu'on trouve les deux positions) : instrument reposant sur l'épaule gauche, main gauche pour les aigus, droite pour les basses. L'instrument gallois est beaucoup plus massif que l'instrument italien d'origine. Un des plus grands harpistes gallois du 18^{ème} siècle est John Parry, harpiste aveugle (on imagine jouer sur 3 rangs sans voir les cordes...?).

Il faut également savoir qu'Haendel a composé pour la harpe triple.

https://www.youtube.com/watch?v=4TTW9_ZKEHQ

Vers le milieu du 19^{ème} siècle, la technique du *canu penillion* s'est élaborée, utilisant la harpe triple, mais aussi la harpe à pédales, car lorsque celle-ci est apparue la harpe triple est tombée en désuétude. C'est vrai qu'on n'en jouait plus beaucoup après le début du 20^{ème} siècle. Une des rares à en jouer était Nansi Richards :

<https://www.youtube.com/watch?v=CQzG9zj2YHc>

Dans les années 60, un renouveau a eu lieu. Des groupes comme Ar Log l'ont repopularisée, ou encore Robin Huw Bowen. La « *telyn deires* » est donc de nouveau très connue et populaire. Je vous renvoie aux vidéos suivantes :

<https://www.youtube.com/watch?v=W1-yO8lVq7A> avec Robin Huw Bowen

<https://www.youtube.com/watch?v=tpKlfMbGxXw&list=RDtpKlfMbGxXw#t=660>

avec Charles Ward

<https://www.youtube.com/watch?v=UYgMGI2V9OU>

[v=UYgMGI2V9OU&index=3&list=PL_Oh1b9a8rOiVUW02cjsCBeW73nLFv8XR](https://www.youtube.com/watch?v=UYgMGI2V9OU&index=3&list=PL_Oh1b9a8rOiVUW02cjsCBeW73nLFv8XR) avec Ar Log

Si construire une harpe est déjà une prouesse en soi, fabriquer une harpe triple est un vrai défi : tenir accordées une centaine de cordes en boyau sans que la bestiole explose en plein vol, il faut quand même le faire. Je n'ai malheureusement pas eu l'occasion d'en voir de près récemment, ni de parler avec un luthier spécialisé. J'imagine néanmoins qu'il faut une table très renforcée, une

coque hyper solide, des colles surpuissantes genre époxy ou polyuréthane (mais avant qu'elles existent, comment faisait-on ?). Cela dit, le son de ces harpes laisse entendre que les cordes ne sont pas très tendues (sur les harpes baroques dont on a parlé plus haut, le son se rapproche plus du luth que de la harpe). Par contre, on n'a pas comme dans la harpe celtique à dévier la crosse vers la gauche pour éviter que les cordes soient trop obliques ; la crosse est bien centrée. La console est faite de trois épaisseurs « en escalier » chaque épaisseur correspondant à une rangée de cordes, qui se trouvent ainsi décalées en trois rangées sur la table d'harmonie (voir photo ci-dessous). Les cordes sont retenues par des boutons ou bien attachées par en dessous. La colonne est droite, parfois renforcée sur le chant par une barre de métal, pour éviter les problèmes de torsion due à la tension. Cette colonne est souvent terminée par une volute. La forme de la crosse est également spécifique à la harpe galloise.



Quant à en jouer, j'imagine la sensation d'état d'ébriété avancé qui doit nous envahir quand on se met devant cette harpe à trois rangs décalés : Il y a des cordes partout et elles ne sont mêmes pas droites ! Mais quand c'est bien joué, quel délice. Grâce aux deux rangs à l'unisson, on obtient une sorte de phénomène d'écho et les harpistes gallois ne se privent pas d'utiliser cette technique.

Voici les sites de luthiers qui fabriquent des harpes triples :

Alun Thomas <http://www.thomasharps.co.uk/>

Robin Ward <http://www.robin-ward.com/harps-for-sale.html>

Tim Hampson <http://www.harpmaker.eu/harps/welshtripleharps/welshtripleharps.php>

Et pour finir un blog intéressant sur l'instrument :

<http://www.mochpryderi.com/thewelshtripleha.html>

Alors, après la harpe à un, deux, trois rangs de cordes, qui dit mieux ?



THE ANCIENT WAY OF
MUSIC AND SOUND HEALING
FOR THE THIRD MILLENIUM

FORMATION INTERNATIONALE DE HARPE THERAPIE INTERNATIONAL HARP THERAPY PROGRAM (IHTP)

CHRISTINA TOURIN (USA)

20 - 29 juillet 2017

à Heythuysen (Pays-Bas)



Les 20 et 21 juillet - cours **préparatoire**

Le 21 juillet à 18h - soirée de **rencontre** avec les gradués

Le 22 juillet - cours d'**introduction** ouvert à tous

Le 22 juillet - atelier spécial pour les **gradués** (CEUs)

Le 22 juillet à 20h - **présentation** musicale

Du 23 au 29 juillet - **formations** (niveaux 1 et 2 en //)

Contact en ndl et angl : Liesbeth Schroen, Directrice IHTP Europe

tél +31-6-18257160 **mail** ihtpeurope@gmail.com

W www.harptherapycampus.com or www.de-vlindertuin.nl.

Contact en français : Alix Colin : www.harpeopathie.be

Envoi du flyer complet sur simple demande.

Wolf Cub

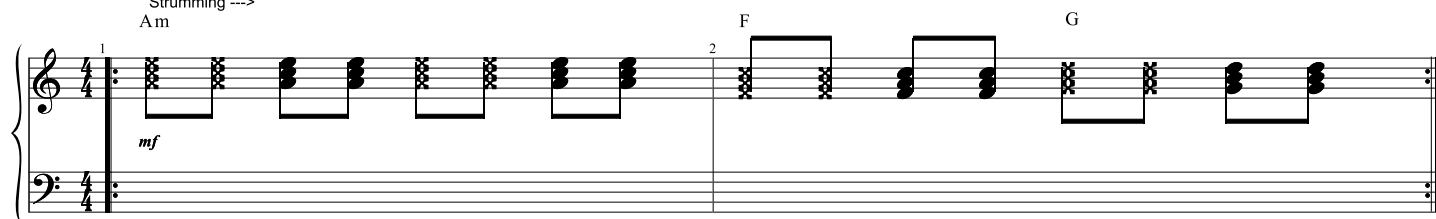
♩ = 120

reggae

♩ = $\overset{\frown}{\underset{\frown}{\text{J}}} \overset{\frown}{\underset{\frown}{\text{J}}} \overset{\frown}{\underset{\frown}{\text{J}}}$
Strumming ---->
Am

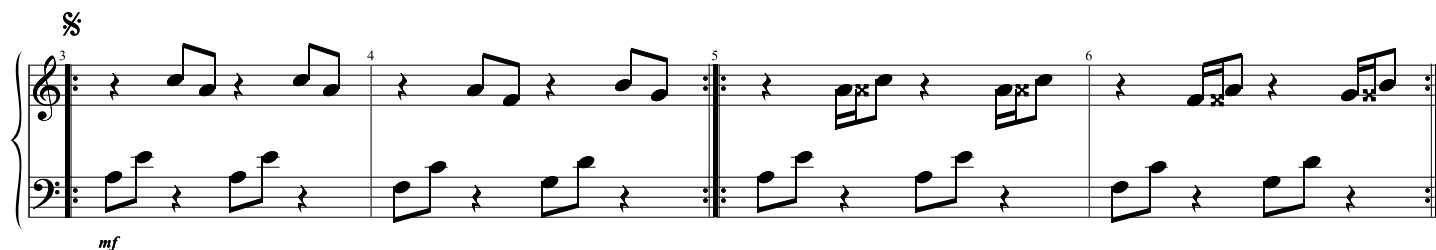
1 2 F G

mf



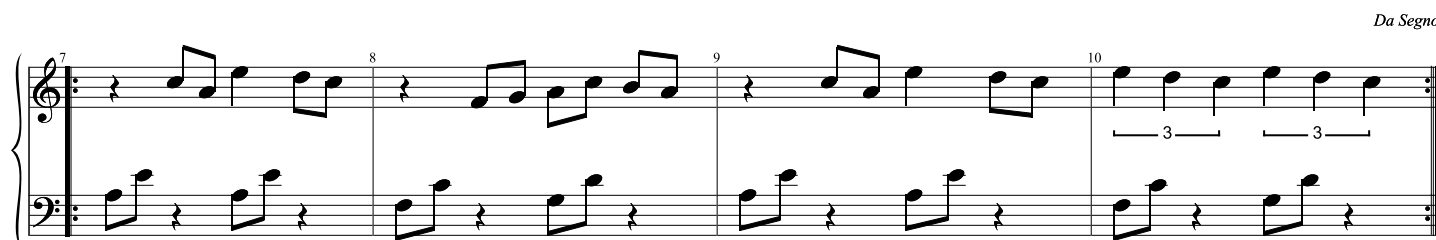
3 4 5 6

mf

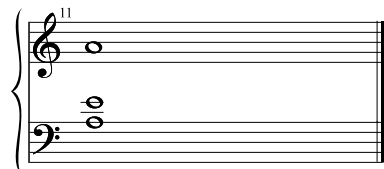


7 8 9 10

Da Segno



11



FÊTE DE LA MUSIQUE
PRÉPAREZ L'ÉTÉ !

 **harp-school.com**
LEARN ONLINE · PLAY LIVE · HAVE FUN!

-15% AVEC LE CODE MUSICDAY

1000+ vidéos de cours pop, celtique, world..

valable jusqu'au 30 juin 2017, sur nos offres 1 mois et 3 mois

REGARDE !

Dolce - Cantabile

Soazig NOBLET

$\text{♩} = 145$

Le chant en dehors

A *§*

Harpe

Legato

G

Simile

4

1.

8

2. *ral...*

FIN

B

D

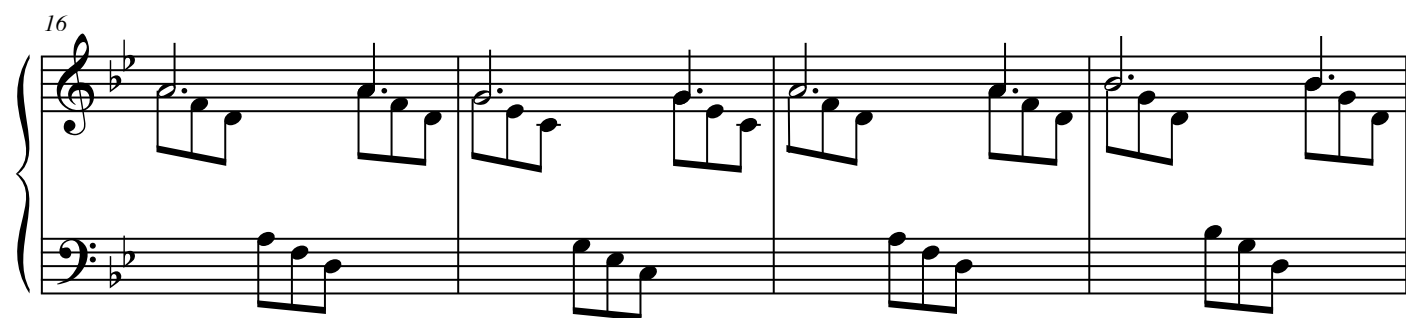
G

12

mf

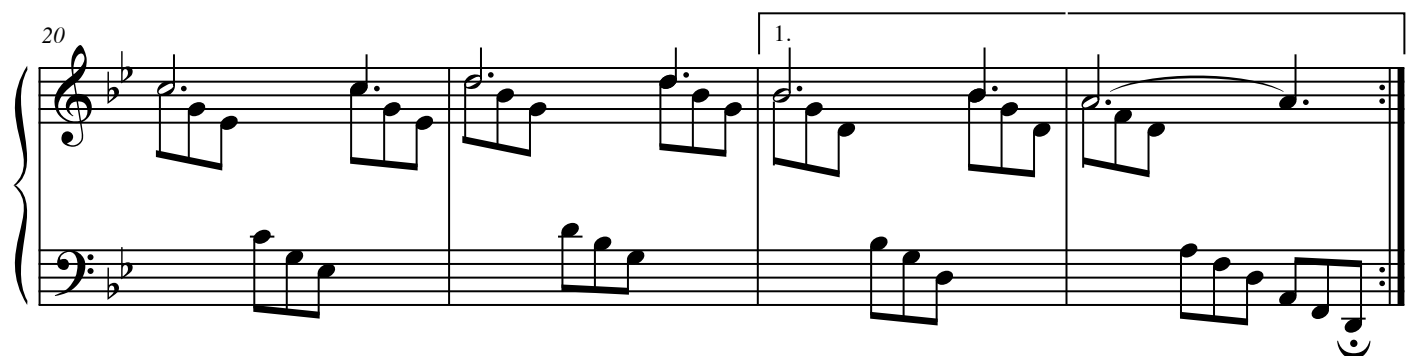
Regarde ! - 2

16



20

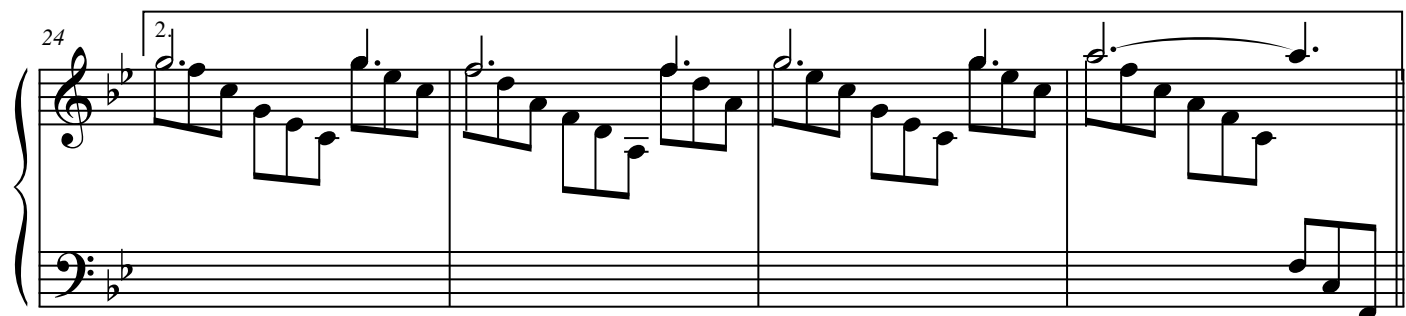
1.



Ral. -----

24

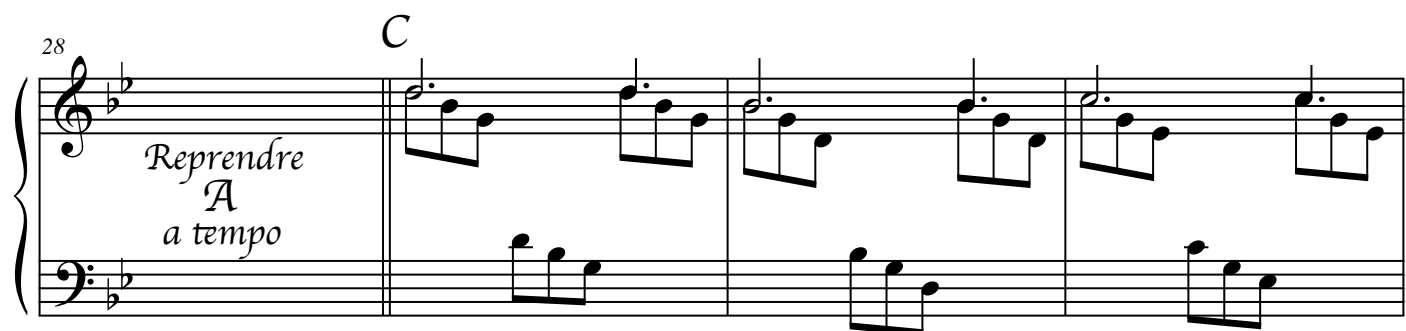
2.



28

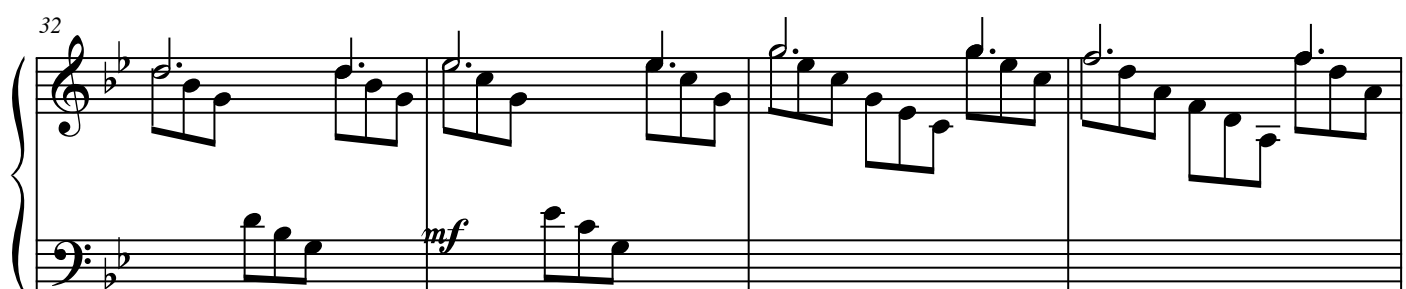
*Reprendre
A
a tempo*

C



32

mf



Regarde ! - 3

36

36 37 38 39

40

40 41 42 43

44

44 45 46 47

48

Ral. ----- §

48 49 50 51

p

Reprendre A a tempo : A B A C A.

A la mémoire de Jean-Louis Gault, poète et musicien.

Laridé 8 temps

Pays Vannetais

Musique traditionnelle

Arr : Nolwenn Arzel

$\text{♩} = 130$
Swing! $\text{♪♪} = \text{♩} \text{ } \text{♩} \text{ } \text{♩}$

Harpe 1

Harpe 2

Hpe 1

Hpe 2

Hpe 1

Hpe 2

2
14 Laridé 8 temps

Hpe 1

Hpe 2

Measures 14-18. Hpe 1 and Hpe 2. Measure 14 starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Hpe 1 has a melodic line with eighth notes and triplets. Hpe 2 has a similar melodic line. Both have a bass line with chords and eighth notes. A double bar line is at measure 17.

19

Hpe 1

Hpe 2

Measures 19-23. Hpe 1 continues its melodic line. Hpe 2 has a melodic line in measures 19-21 and then rests in measures 22-23. Both have a bass line. A double bar line is at measure 21.

24

Hpe 1

Hpe 2

Measures 24-28. Hpe 1 has a melodic line with eighth notes and triplets. Hpe 2 has rests in all measures. Both have a bass line. A double bar line is at measure 27.

Laridé 8 temps

3

29

Hpe 1

Hpe 2

Detailed description: This system contains measures 29 to 33. Hpe 1 (Harp 1) plays a melodic line in the treble clef. Measures 29-30: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measures 31-32: eighth-note triplets G4-A4-B4 and C5-B4-A4. Measure 33: quarter notes G4, F4, E4, D4. Hpe 2 (Harp 2) is mostly silent. Measures 31-32: whole rests. Measure 33: bass clef accompaniment with notes G2, F2, E2, D2.

34

Hpe 1

Hpe 2

Detailed description: This system contains measures 34 to 38. Hpe 1 (Harp 1) plays a melodic line in the treble clef. Measures 34-35: eighth-note triplets G4-A4-B4 and C5-B4-A4. Measures 36-37: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measure 38: quarter notes G4, F4, E4, D4. Hpe 2 (Harp 2) has a bass line accompaniment in the bass clef. Measures 34-35: quarter notes G2, F2, E2, D2. Measures 36-37: quarter notes G2, F2, E2, D2. Measure 38: quarter notes G2, F2, E2, D2.

39

Hpe 1

Hpe 2

Detailed description: This system contains measures 39 to 43. Hpe 1 (Harp 1) plays a melodic line in the treble clef. Measures 39-40: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measures 41-42: quarter notes G4, F4, E4, D4. Measure 43: quarter notes G4, F4, E4, D4. Hpe 2 (Harp 2) has a bass line accompaniment in the bass clef. Measures 39-40: quarter notes G2, F2, E2, D2. Measures 41-42: quarter notes G2, F2, E2, D2. Measure 43: quarter notes G2, F2, E2, D2.

Laridé 8 temps

44

Hpe 1

Measures 44-48 for Hpe 1. Measure 44 starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains eighth notes with triplets (3) and some rests. The bass staff has a few notes and rests.

44

Hpe 2

Measures 44-48 for Hpe 2. The staff is mostly empty with some notes in the bass staff.

49

Hpe 1

Measures 49-53 for Hpe 1. Measure 49 starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains eighth notes with triplets (3) and some rests. The bass staff has a few notes and rests.

49

Hpe 2

Measures 49-53 for Hpe 2. The staff is mostly empty with some notes in the bass staff.

Vente de pièces détachées et de cordes au détail pour harpes

- **Chevilles en aluminium**

Extrêmement légères, nombreuses longueurs disponibles



- **Sillets**

Laiton, os ou buis



- **Alésoir conique**

2% de pente, pour l'adaptation des trous aux chevilles, avec manche ou avec tête carrée



- **Clés d'accord personnalisables**

Essence de bois, forme...

- **Cordes au détail** par calibre

Savarez, Robinsons



Matthias DESMYTER, facteur de harpes

06 74 16 62 91 - harpe@lunisson.fr

www.lunisson.fr

Dinan :

Programme des 34es Rencontres internationales de harpes celtiques (11-16 juillet 2017)

Mardi 11 juillet / Tuesday 11th of July

19h- Mairie de Dinan – Inauguration du festival / City Hall – Festival opening ceremony

Mercredi 12 juillet / Wednesday 12th of July

20h30- Parvis du théâtre – soirée d'ouverture avec Lyrae, Blewharp, Maz Plant Out duo / Square of the Theater – Opening night with Lyrae, Blewharp and Maz Plant Out duo

Jeudi 13 juillet / Thursday 13th of July

15h30 – Cordeliers – La cour des Licornes
17h30 – Cordeliers – Sophie Leleu et Antoine Morineau
20h30 – Théâtre – Michelle Mulcahy, Hirundo Maris (Arianna Savall et Petter Udland Johansen)

Vendredi 14 juillet / Friday 14th of July

10h30 – Animation découverte 6-12 ans / Harp discover entertainment from 6 to 12 yo
14h-18h – Salon des luthiers / Harp-maker exhibition
15h-16h30- Atelier Danse / Breton dance
15h30 – Cordeliers – Nolwenn Arzel
17h30 – Cordeliers – The Duplets
20h30 – Théâtre –Hong-Yu Cheng, The Birdhouse (Katja Hütte et Jochen Vogel)

Samedi 15 juillet / Saturday 15th of July

10h30 – Animation découverte 6-12 ans / Harp discover entertainment from 6 to 12 yo
9h-18h00 – Salon des Luthiers / Harp-maker exhibition
14h – Bibliothèque, Salle Mathurin Monier. Conférence de Patrick Kersalé – La harpe khmère / At the library, Mathurin Monier hall. Conference of Patrick Kersalé – The Khmer harp
15h30 – Cordeliers – Marianne Gubri
17h30 – Cordeliers – Presqu'un Team (Virginie Cardoso et Stéphane Bertrand)
20h30 – Théâtre – Hommage à Kristen Noguès par Mariannig Larc'hantec et Brigitte Baronnet, Rajery, Ailie Robertson

Dimanche 16 juillet / Sunday 16th of July

9h00-12h00/14h30-18h – Salon des Luthiers / Harp-maker exhibition
15h-16h30- Atelier Danse / Breton dance
15h30 – Cordeliers – Thomas Breckheimer et Elke Martens
17h30 – Cordeliers – Ysa

10^e Trophée Camac de Harpe Celtique

10th Camac Harp Trophy

*10vet trofe Camac an
delenn Geltiek*

Palais des Congrès - Lorient

Samedi 12 août 2017 à 15h - Éliminatoire le vendredi 11 août

Saturday, August 12th 2017 at 3 pm - Eliminary round August 11th

Sadorn 13 a viz eost da 3e - Tro skarzhañ gwener 11 a viz eost

10^e Trophée Camac de Harpe Celtique

Le 10^e concours du Festival Interceltique de Harpe Celtique Camac se déroulera le samedi 12 août 2017 à 15h dans le grand auditorium du Palais des Congrès.



Inscription en ligne
sur

www.festival-interceltique.bzh



Règlement :

1. Ce concours est ouvert à tous, sans limite d'âge
2. Chaque candidat devra s'inscrire auprès du FIL au plus tard le 21 juillet
3. Pour vous inscrire : formulaire disponible sur le site du Festival Interceltique de Lorient
4. Les présélections seront organisées la veille du trophée si le nombre de candidats est supérieur à 8.
8. Chaque candidat devra jouer un programme de 4 minutes maximum, « un air lent et une danse »
5. Les seules harpes autorisées sont les harpes sans pédales

Répertoire demandé :

Chaque candidat devra interpréter une suite ininterrompue pouvant comprendre des airs de différents pays celtes, avec obligatoirement un thème écossais. Les airs peuvent être traditionnels ou composés dans le style traditionnel, l'ensemble ne dépassant pas 10 minutes. Chaque candidat devra présenter sa propre suite.

- * Des harpes Camac seront à la disposition des candidats
- * 8 candidats maximum seront retenus pour participer à la finale du trophée 2017
- * Le jury sera constitué de 3 à 6 membres (les décisions du jury seront sans appel)
- * La lecture du palmarès et la remise des prix se fera le soir même
- * Ce concours sera doté de plusieurs prix :

*1er prix «Trophée Camac» :
une harpe AZILIZ d'une valeur de 3600 €
2e prix : 600 €
3e prix : 300 €
4e prix : 200 €*

- * Le concours est public et le gagnant du Trophée s'engage à ne pas se représenter les deux années suivantes
- * Le gagnant du Trophée Camac ouvrira le concert de la grande soirée de la Harpe Celtique.

Information :

Pôle artistique du Festival Interceltique de Lorient
rue Pierre Guergadic 56100 Lorient

Tél : 02 97 21 24 29 - Email : prog@interceltique-lorient.bzh

Martine Flaissier et le quatuor « Lucia »



1 juillet récital de harpe Sète.

du 08 au 16 juillet stage de harpe, musique de chambre, orchestre à Latour de Carol renseignements:

Alain Gourdeau 06 08 01 30 18 site:

<https://senzasordinimusic.wordpress.com/stage/equipe-pedagogique/>

19 juillet quatuor Lucia flûte Claire Sala, violon Thomas Gautier, violoncelle Cyrille Tricoire et harpe Martine Flaissier et Hamid El Kabouss danse hip hop Compagnie MimH *"Quand le Quatuor Lucia rencontre le hip hop..."* Eglise Saint Sauveur Arles sur Tech.

20 juillet quatuor Lucia Eglise Port Vendres.

21 juillet quatuor Lucia Eglise Vinça.

14 septembre Quatuor Lucia Théâtre Lézignan.

21 octobre Quatuor Lucia Théâtre Municipal Béziers.

14 janvier 2018 Quatuor Lucia Théâtre municipal Pézénas.

14 septembre 2018 Quatuor Lucia Vallée de l'Agly "Ballades culturelles et gourmandes".



Les évènements de l'été :

LUNE BLEUE TRIO

1er juillet , Sentmenat , Festival Internacional Arpa

HARPE AVENTURES 4 juillet / Paris

Rendez-vous aux Voûtes, Paris XIII, le 4 juillet de 19h à 23h.

HARPE A DOUARN' Du 3 au 6 août Douarnenez

Stage animé par Tristan Le Govic, Nikolaz Cadoret, Cristine Mérianne et Soïg Sibénil.

CRISTINE MERIENNE

8 juillet : concert solo, Douarnenez, L'ivraie

18 juillet : Concert Solo, Loctudy, Chapelle St Quido

25 juillet : Concert Solo, Douarnenez, Chapelle St Jean

5 août : Soirée de clôture du Salon de la poésie , Douarnenez

TRISTAN LE GOVIC TRIO

23 juillet : Moréac

TRISTAN LE GOVIC

27 juillet : Maison des Sources, Tréhoureuc

Du 14 au 18 août : Island Mountain Arts International Harp School / Canada

ARP JOUE KRISTEN NOGUES

4 juillet : Harpes Aventure, Paris XIII, Les Voûtes

3 août : Festival Harpes à Douarn', Douarnenez, MJC

7 août : Festival Musiciennes à Ouessant

11 août : 50è Festival d'été , Gargilesse

12 août : Festival Interceltique, Lorient

ENSEMBLE 8611

9 août : Brignogan-Plage

www.collectif-arp.com

Formiga & Cigale :

Nos concerts :

FRANCE :

Dimanche 06/08, Lundi 07/08 - Salles Courbaties [Festival Labyrinthe Musical - Villefranche de Rouergue](#)

CATALONIA :

Vendredi 14/07 - Llorenç del

Penedès Jeudi 10/08 - Convent de les Arts - Alcover

Mardi 11/08 - **Santuari de Salgar - Foradada**

Samedi 12/08 - Concerts de la Roca Fordada - Torredembarra

Le Collectif arp joue

Kristen Naguès

4 juillet - PARIS XIII

Rencontres « Harpe aventures »

3 août - DOUARNENEZ

Festival « Harpes à Douarn' »

7 août - OUessant

Festival « Musiciennes à Ouessant »

11 août - GARGILLESSE

50^e Festival d'été

12 août - LORIENT

Festival Interceltique

Des stages, des cours...pour un été en musique :

Du 15 au 19 - Cours d'été - août 2017

4 cours d'1h en 4 jours
(½h seul(e) et ½h en duo)

+ sam soir (rencontre musicale)

Coût : 90€

Lieu : studio Marguerite
à Louvain-la-Neuve

Inscriptions :
www.harpeopathie.be

Enseignement : Alix Colin
Harpe sensible et thérapeutique, praticienne certifiée IHTP

Cours de harpe celtique
Tous niveaux
Ouvert également
aux tout débutants

Bienvenue!



Tarifs du Séjour :

600€ :
Pédagogie
et pension
complète

560€ :
En espace
camping

520€ :
Chômeurs et
étudiants



Les stages se déroulent dans un mas Cévenol à "CHALAP, petit hameau sur la commune de Sénéchas (30) à 8 Kms de Génolhac et à 40 Kms au Nord d'Alès, en plein coeur des Hautes-Cévennes. L'hébergement se fait sur place ou dans des gîtes avoisinants. Les repas sont préparés avec des produits frais et biologiques du terroir. Un temps de pause est aménagé pour des balades, baignades ou farnientes.

Accès
Gare SNCF :
GENOLHAC
(30)

Renseignements et inscriptions :



04.66.24.81.59 / 06.84.45.58.27
lacompagniebalagan@orange.fr
site : www.compagniebalagan.com

Cédric Pierini ayant découvert la musique traditionnelle de tout horizon, le Jazz, et l'improvisation il est un musicien doué. Pédagogue hors pair il aime partager sa passion.

Gilles Kusmeruck musicien polyvalent, il s'est formé auprès de grands musiciens roumains, bulgares et serbes. Il a notamment créé une méthode d'accordéon roumaine.

François Helm accordéoniste et compositeur, dont le répertoire est empreint de musique de l'Est et des Balkans. Il a publié des méthodes et recueils pour accordéon diatonique.

Bruno Le Tron accordéoniste et compositeur, doté d'un "groove" inimitable et d'un regard neuf. Il joue dans Tref, Vertigo, Samuraï et est titulaire du DE de musiques traditionnelles.

Galina Birioukova chanteuse et pianiste, diplômée du conservatoire de Moscou. Spécialiste du folklore Russe, dotée d'une expérience scénique, elle transmet son savoir comme chef de chœur et joue dans l'ensemble Troika et Gallia.

Alexei Birioukov diplômé de balalaïka et de direction d'orchestre d'instruments populaires russes. Il fonde en 2005 l'ensemble Trioka, grand spectacle de musique, danses et chants russes. Il est considéré comme un des plus grands virtuoses de la balalaïka.

Marie Constant accordéoniste passionnée par les danses traditionnelles parcourt les festivals européens avec son groupe Loubelya et enseigne l'accordéon à Toulouse.

Amandine Dulieux accordéoniste passionnée du diatonique mélangé, se produit en concerts, en bals, et arts de Rue avec Nid'oc et enseigne la musique à Marseille et à Tallard.

Anne Niepold accordéoniste de tous les styles, diplômée en pédagogie et d'un master en Jazz, enseigne depuis 20 ans et joue dans "musette is not dead" et "Niepold Trio".

Camille Heim harpiste classique diplômée de Paris, titulaire d'un master d'Orchestre, elle se passionne pour les musiques traditionnelles et développe un répertoire à la Harpe Celtique.

Remi Geffroy, ses influences multiples lui ont permis de créer son propre style. Ces compositions mélangées et originales l'amènent depuis plusieurs années un peu partout en Europe.

STAGES DE MUSIQUE ET DE CHANT EN CEVENNES

Juillet / Août 2017

Musique
d'Ensemble
(tout instrument)
d'Europe Centrale
Russe et Forro

Harpe Celtique
thèmes traditionnels

Chants Russes
et Tziganes

Cédric Pierini
Gilles Kusmeruck
François Helm
Bruno Le Tron
Galina Birioukova
Alexei Birioukov
Marie Constant
Amandine Dulieux
Anne Niepold
Camille Heim
Remi Geffroy

Accordéon
Diatonique et
Chromatique
technique
répertoire
improvisation



Ameylia Saad Wu



24/06/2017 : **Concert solo**, Flâneries d'art contemporain
Jardin littéraire Goyrand, Aix-en-Provence (13)

25/06/2017 : **Concert duo Keynoad** avec Christian Fromentin, Flâneries d'art contemporain, Jardin littéraire Goyrand, Aix-en-Provence (13)

29/06/2017 : **Concert voix & harpe**, Soirées d'été, Château Fontainebleau du Var (83)

16/07/2017: **Concert voix & harpe**, 1ère partie des Projections en direct du Festival d'art lyrique d'Aix, Théâtre de Verduze, Vitrolles (13)

24/07/2017 au 11/08/2017 : **Résidence-crétation**, projet association "Sirènes Métisses"
Cité des Arts, Saint-Denis, La Réunion (974)

30/07/2017 : **Concert voix & harpe** "The dreamer's dances" La Maison d'Edith, La Montagne, Réunion (974)

14/08/2017 : **Concert voix & harpe + airs lyriques**, inauguration du temple Guandi
Nouveau temple Guandi, Saint Pierre, La Réunion (974)

15/08/2017 : **Concert voix & harpe + airs lyriques**, inauguration du temple Guandi
Nouveau temple Guandi, Saint Pierre, La Réunion (974)

20/08/2017 : **Concert voix & harpe** "The dreamer's dances" Théâtre Conflore, Saint-André, La Réunion (974)

31/08/2017 : **Concert voix & harpe**, Soirée d'été
Château Fontainebleau du Var (83)

10/09/2017 : **Concert voix&harpe** "The dreamer's dances", Festival Musik Unik
Lieu secret, rdv Place du Cratère, Alès (30)

www.ameylia-saad-wu.com

DIMITRI BOEKHOORN

Lundi 17 juillet 2017, 10h, **Université d'été arthurienne**, mythologie de la forêt, station biologique de Paimpont, conférence avec Dimitri Boekhoorn : Bestiaire Celtique.
<http://centre-arthurien-broceliande.com/>

21-23 juillet 2017, **festival de Monterfil**, stage de harpe avec Dimitri Boekhoorn. Présence du luthier de harpes suisse Claude Bioley.
<https://www.tvb.com.fr/formations>

25 juillet - 1er août 2017 tournée BOGHA dans le sud de la France www.bogha.net

Mar 25/07	BONNEVAUX (30) Eglise 21h
Mer 26/07	LE PONT DE MONTVERT (48) Temple 21h
Jeu 27/07	ALBARET LE COMTAL (48) Eglise 21h
Ven 28/07	SAINT SYMPHORIEN (48) Eglise 20h30
Sam 29/07	MAUROUX (46) Eglise de Cabanac 21h
Dim 30/07	LACAUNE (81) Eglise 18h
lun 31/07	CORDES (81) Eglise 21h
Mar 1/08	BORDERES LOURON (65) Eglise 21h

9 - 14 août 2017 tournée BOGHA dans le sud de la France :

Mar 8/08	VICDESSOS (09) Eglise 21h
Mer 9/08	CHASSIERS (07) Eglise 20h 30
Jeu 10/08	LARAGNE MONTEGLIN (05) Eglise 21h
Sam 12/08	LEMPAUT (81) Château de La Rode 21h
Dim 13/08	GRAMAT (46) Salle de l'Horloge 21h
Lun 14/08	PEROLS SUR VEZERE (19) Eglise 21h

16 - 20 août 2017 Dimitri Boekhoorn au festival de harpe de Bardonecchia, Italie.
www.bardonecchiarp.eu

16 - 20 août, stages
Vendredi 18/08, 16.30-17.30: Conférence-concert
Samedi 19/08, 21.00-23.00: Concert, Sala Giolitti
Dimanche 20/08, 10.30-12.00: Grand concert de clôture.

27 août 2017, 17h, récital avec Dimitri Boekhoorn,
Cathédrale de Dol-de-Bretagne

Une interview de BOGHA réalisée récemment à Rennes :
<https://www.cheminsdeterre.com/avril-2017>

Les sales tiques

concerts



Mercredi 21 juin : Gisors (27) en duo,
20 h 30, Sullyvan's Coffee, 1, rue de Rouen
tél : 02 32 55 13 20.

Jeudi 22 juin : Saint Ouen (93), 20 h 30
en trio, Association Irlandaise : Maison
Basque, 59, Avenue Gabriel Péri, 93400
Saint Ouen.

Samedi 24 juin : Aubechies (Belgique) :
20 h 30, Archéosite et musée d'Aubéchies,
Bel Oeuil asbe, 1 y, rue de L'Abbaye .

Samedi 1 juillet : Erquinghem-Lys,
fête d'Ercan (59) 20 h 30, Parc Déliot , rue
d'Armentières.

Samedi 26 aout : Comines (Belgique)
20 h 30, chapiteau de la Ducasse des 5
Chemins . date à confirmer.

<http://www.salestiques.com/>

Yaouen



Tournée Bretagne 2017 – (EN
COURS DE PRÉPARATION) :

6/07/17 21h00 entrée libre, panier, Chapelle
Saint Sébastien, Fréhel (22)

22/07/17 20h30 entrée libre, panier, Chapelle
Saint Michel, Questembert (56)

29/07/17 20h30 entrée libre, panier, Chapelle
Saint Vincent, Arradon (56)

4/08/17 20h30 entrée libre, panier, Chapelle
Saint They, 20h30 Pointe Du Van (29)

6/08/17 19h00 **Festival Interceltique Lorient,**
Jardin des Luthiers (56)

7/08/17 18h00 entrée libre, panier, Chapelle
Notre Dame du Temple, Pleboulle (22)

26/08/17 Le Poney Fringant, 20h30,
Sacquenay (21)

Le traditionnel “Celtic Wind “ qui monte
toujours dans les vues sur le net :
<https://youtu.be/24F1X0C8aCI>

Et une petite chanson dédiée à l’amour et la
douceur,
“Parfum d’été” :
<https://youtu.be/myFahPH7ndA>

<http://www.yaouen.com/>



Un stage de Clairseach en Irlande

Scoil na gClairseach— Early Irish Harp Festival

16-22 aout 2017

à Colaiste Pobail Osrai, Kilkenny, Irlande.

Cours intensifs avec des lectures, concerts, workshops et masterclasses.

Les enseignants: Siobhan Armstrong, Simon Chadwick, Sylvia Crawford, Ann Heymann et autres.

Instruments à louer sur place.

Information: www.irishharp.school.com

Siobhan Armstrong

Founder & Artistic Director, *Historical Harp Society of Ireland*. www.irishharp.org

Would you like to support the revival of the early Irish harp?

Become a member

here: <http://www.irishharp.org/join.htm>

Medieval, Renaissance & baroque harps;
Church music, chamber music and baroque opera.

www.siobhanarmstrong.com

Ireland and elsewhere:

353 (0)86 8623430

When I'm in the UK:

44 (0)7934 099486

Harpes en carton

Stage de construction de harpes en carton en Auvergne

L'école de harpe l'Oiseau-Lyre, au Puy-en-Velay, et l'association Pop'Harpe proposent un stage de construction de harpes en carton, les **26 et 27 Août** à Cayres, au sud de la Haute-Loire.

Renseignements/tarifs/ inscriptions:

<https://www.helloasso.com/associations/pop-harpe/evenements/26-27-aout-2017-le-puy-en-velay>

L'Oiseau-Lyre:

loiseauilyre-lepuy.blogspot.fr

Anthony Castin (professeur de harpe de l'Oiseau-Lyre).



Quelques autres dates de stages des « cartonneurs » :

9-10 sept. - Sucy-en-Brie (94)

23-24 sept.- Madrid (Espagne)

7-8 oct.- La Madeleine (Lille - 59)

21-22 oct.- Romorantin (41)

3-4 nov.- Metz (57)

15-16 nov.- Alès : stage réservé insertion sociale.

18-19 nov.- Grésivaudan (Isère - 38)

2-3 déc. - Saint Malo (22)

16-17 déc. : St Herblain (44)

27-28 janvier 2018 : École de Musique du Chesnay (77)

17-18 février : CRD d'Aix-en-Provence (13)

<https://www.popharpe.com/accueil>

EVA FOGELGESANG

Concerts été 2017

Samedi 15 juillet : concert « Courtoisement
vôtre... », chansons d'amour courtois
des XIVème et XVème s.

20h30 à l'Eglise du château de Brecy
(Calvados)

Eva Fogelgesang : chant, harpe gothique,
vièle à archet

Christophe Deslignes : chant, flûte, orgue
portatif

Mardi 18 juillet : Concerts solo au Musée
des instruments de la Cité de la musique à
Paris (19ème).

A 15h et à 16h.

Accessible avec le billet d'entrée au
musée.

J'y chanterai et jouerai des chansons
d'amour du Moyen-Age et d'aujourd'hui.

Jeudi 3 et vendredi 4 août : Spectacle
musical « Jardins secrets », chansons pour
mûrir d'amour...

20h30 à la Chap'l de Concarneau (Finistère)

Eva Fogelgesang : chant, harpe, violon,
comédie

Extraits du spectacle :

[https://www.youtube.com/watch?
v=2JxhwKph_OU](https://www.youtube.com/watch?v=2JxhwKph_OU)

Mardi 8 août : Concert "Juego de siempre",
chansons séfarades

19h au Koekoekmuseum de Kleve
(Allemagne)

Par La Compagnie des 5 Cercles

Eva Fogelgesang : chant, harpe, vièle, saz
Christophe Deslignes : chant, flûte, orgue
portatif

Balthazar Deslignes : percussions

Mardi 15 août : Concert "Juego de siempre",
chansons séfarades

20h à Klostermakskirken, Copenhague
(Danemark)

Par La Compagnie des 5 Cercles

Eva Fogelgesang : chant, harpe, vièle, saz
Christophe Deslignes : chant, flûte, orgue
portatif

Balthazar Deslignes : percussions

Dimanche 20 août : Spectacle musical
« Jardins secrets », chansons pour mûrir
d'amour...

17h à la crêperie « Le temps des cerises »,
Tonquédec (Côtes d'Armor)

Extraits du spectacle :

[https://www.youtube.com/watch?
v=2JxhwKph_OU](https://www.youtube.com/watch?v=2JxhwKph_OU)

Mardi 22 août : « Autour de Xavier Grall »,
lectures en musiques de textes du
poète.

20h30 dans le parc du château de Rochefort-
en-Terre (Morbihan)

Dans le cadre des Mardis du bonheur
permanent.

3 lecteurs et Eva Fogelgesang, harpe
celtique

Mardi 5 septembre : « La Danse de
l'existence », lectures poétiques et
musicales.

20h30 dans le parc du château de Rochefort-
en-Terre (Morbihan)

Dans le cadre des « Mardis du
bonheur permanent ».

Eva Fogelgesang : harpe, violon, saz
Karine Cathala KA : textes

[https://soundcloud.com/eva-
fogelgesang](https://soundcloud.com/eva-fogelgesang)

[https://www.facebook.com/Eva-
Fogelgesang-1714268625475607/](https://www.facebook.com/Eva-Fogelgesang-1714268625475607/)

EVA FOGELGESANG

06.83.81.94.79
chantdoiseau@gmail.com



Stage de danses médiévales

- Du **14 juillet 13h30** au **16 juillet 16h** : **Stage de danses médiévales**
au **Centre de danse de Bayeux** (Calvados).

Animé par **Eva Fogelgesang** et **Christophe Deslignes**

Renseignements et inscriptions : La Société des concerts : **06 33 89 73 23**
<mailto:la-societe-des-concerts@orange.fr>

Vous pourrez y découvrir les différents types de danses dans leur contexte historique : danses courtoises, religieuses, populaires, bourgeoises et jongleresses. Apprendre un répertoire de danses anciennes pour l'utiliser dans un contexte moderne : bal, spectacle, animation, pédagogie, étude historique, reconstitution archéologique, loisir.

Pour 20 stagiaires adultes et jeunes à partir de 12 ans : chanteurs, danseurs et instrumentistes, professionnels et amateurs de tout niveau.



Concerts avec Yvon Le Quellec

Finistère :

Mardi 1er août à 20 h30 , Sibiril, 29, château de Kerouzéré, Nicolas Jacotin, violon, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.

Participation au chapeau.

Jeudi 3 août à 20h30 , Brélès, 29 : château de Kergroadez, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.

Entrée : 10 €, gratuité pour moins de 15 ans.

Lundi 7 août à 20h30, Le Drennec, 29, chapelle de Landouzen, Nicolas Jacotin, violon, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.

Participation au chapeau.

Mardi 8 août 20h30 , Carantec, 29, église Nicolas Jacotin, violon, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.

Participation au chapeau.

Jeudi 10 août 20h30 : Plouguerneau, 29, chapelle saint Michel, Nicolas Jacotin, violon, Yvon Le Quellec, harpe et chant.

Entrée: 8 €; tr 5 €

Vendredi 11 août 20h30 : Kerlouan, 29, chapelle saint Egarec, Nicolas Jacotin, violon, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.

Entrée : 8 € ; tr 5 €

Côtes d'Armor :

Vendredi 7 juillet à 20h30 Erquy (22) église, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.
Libre participation.

Vendredi 28 juillet à 20h45 Pléneuf-Val-André chapelle de Dahouët, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant. Participation au chapeau.

Dimanche 6 août 20h30 : Tonquédec (22), le temps des cerises, concert Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant. Entrée : 10 €.

Réservations : 02 96 46 48 63

Dordogne :

Trémolat, 24, église : mercredi 30 août 20h30
Concert Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant. Participation libre.

Monbazillac, 24, château Vari, 20h30
Concert Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant. Participation libre

Île de France :

Samedi 16 septembre 17h : église d'Authon-la-Plaine (91), Janine Hingston, flûtes et chant, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.
Concert au chapeau.

Samedi 16 septembre 20h30, église de Villeconin (91), Janine Hingston, flûtes et chant, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.

Concert au chapeau.

Samedi 7 octobre 20h30, église de Larchant (77) Janine Hingston, flûtes et chant, Yvon Le Quellec, harpe celtique et chant.

Concert au chapeau.

<http://lequellecharpe.wix.com/yvon-lequellec>



Gregory et ses jeunes élèves ; flûte, flûtes à bec, accordéon et une belle brochette de harpes celtiques...

Gregory Cappoen

le 22 juillet de 14h00 à 17h00 : un atelier d'art-thérapie avec découverte de la harpe celtique et des bienfaits de ses sonorités cristallines. Débutants uniquement.

Le 29 juillet, les 8 et 19 août, de 14h00 à 17h00, des ateliers : "un après-midi/ une suite traditionnelle". Tous niveaux, adultes et enfants.

Les ateliers ont lieu à **Melesse (35)**, et le nombre de places est limité. 30€ par personne.

Et pour la fête de la musique, **le 21 juin**, je joue avec l'ensemble de musiques traditionnelles de l'école de musique « allegro » à **Melesse**, place de l'église à 18h30. Ce n'est pas un concert professionnel, mais avec les élèves... Je te joins une photo d'un concert avec l'ensemble.

gregory.cappoen@yahoo.fr - 06 16 84 82 22

Stage Harpe et Chant

Du 21 au 25 août 2017

Landunvez (29)

Tiphaine Escarguel

enseigne en région bretonne depuis une quinzaine d'années.

Elle a un univers musical bien à elle, s'inspirant de répertoires très variés à la harpe celtique et électrique.

Elle transmet sa passion avec bienveillance et bonne humeur, à l'oral (partitions fournies à la fin)

Pour ceux qui souhaitent chanter en s'accompagnant à la harpe, ce stage est ouvert aux enfants comme aux adultes, avec ou sans connaissance du solfège.

Chanteurs débutants comme confirmés, il est préférable d'avoir un ou deux ans de pratique de la harpe



Viviane Marc est diplômée en chant lyrique et enseigne la technique vocale depuis de nombreuses années. Son parcours en théâtre et en Tai Ji l'a amené à envisager sa voix d'une toute autre manière que celle transmise en conservatoire. Chanter devrait être une évidence comme marcher ou manger, accessible à tous et vital pour nos organismes. Il est urgent de chanter!

Pour ce stage, on travaillera avant tout sur le corps pour préparer la mise en voix. Puis nous nous amuserons sur des harmonisations simples et accessibles à tous qui permettent d'enrichir le timbre et enfin l'apprentissage de chants dans différentes langues et de répertoires très variés (renaissance, baroque, comédie musicale, balades irlandaises etc...).



Les cours auront lieu de 10h à 12h et de 14h à 16h, du lundi au vendredi



Vous serez accueillis à Landunvez dans une grande maison familiale, à 500m des plages et de la côte des légendes. Petits commerces, restos, pubs, clubs équestre et de voile etc à quelques minutes de marche

Les repas ne sont pas compris mais la cuisine est à la disposition de ceux qui veulent préparer leurs repas ensemble

Possibilité d'hébergement en chambre double pour les stagiaires et pour les accompagnants dans la limite des places disponibles

Selon l'heure d'arrivée, nous pouvons éventuellement vous aider à organiser votre transport depuis la gare ou l'aéroport. Vous pouvez arriver la veille au soir et repartir le lendemain matin si vous le souhaitez. Les stagiaires mineurs ne sont pas pris en charge en dehors des heures de cours et doivent donc être accompagnés.

il peut être possible de louer une harpe sur place

Tarif: 200€ (+50€/hébergement)
Renseignements et inscriptions:

www.telennanavel@yahoo.fr Tel. 0616024002

Festi V' harpes

UN UNIVERS AUTOUR DE LA HARPE

A PALADRU - ISERE (38)

LES 7, 8 ET 9 JUILLET 2017

Pour qui ?

Convivial et accessible à tous, le festival vous accueille dans un cadre enchanteur. Qu'elle soit celtique, classique ou électrique, venez découvrir la harpe mais pas que... Lutherie, astronomie, marionnettes... Autant d'univers à découvrir en musique !

Où ?

Paladru
38850 - Isère
Rhône-Alpes

Point parking et accueil :
Maison des pêcheurs

Accès PMR



Harpes Détours, adhérent

réseau National Musique & Handicap



Nos partenaires

avec l'aimable participation du Château de Virieu



Association Harpes Détours

(association loi 1901)



En partenariat avec le salon de musique Les harpes de la Tour, fondé en 2011



NOUS CONTACTER OU
RESERVER UN ATELIER :

Présidente et directrice musicale

Isabelle Lalire

06.63.28.17.76

isalyre@gmail.com

[www.http://festivharpes.com](http://festivharpes.com)

Mail association : harpes.detours.asso@gmail.com

Suivez-nous sur Facebook



Nos tarifs

Masterclass

50 €

Stage grande harpe, harpe électrique ou harpe celtique

50 €

Atelier harpe en carton

270 €

Atelier marionnettes et conte

30 €

Atelier musique et handicap

30 €

+ Adhésion obligatoire

30 €

Tarif simple visiteur

10€ (5€ de 12 à 18 ans / gratuit - de 12 ans)

Adhésion FAMILLE et inscription à plusieurs ateliers : nous contacter

Vendredi 7 juillet 2017

9h

Accueil des participants et du public
Maison des pêcheurs

10h30 - 11h30

Atelier Musique et handicap

animation : Dominique Forni

Une activité de découverte de la musique qui s'adresse spécialement au public handicapé
Sur trois séances avec participation au spectacle des ateliers le dimanche après-midi - Inscription obligatoire

10h - 12h
13h - 16h

Stage de harpe

Professeurs : Isabelle Lalire, Elisa Vellia et Marion Le Sollic

3 cours d'1/2h pour découvrir la harpe sans contrainte - Harpe celtique - grande harpe - harpe électrique - Inscription obligatoire

10h - 13h
14h30 - 18h30

Atelier Harpes en carton

avec l'association Pop'Harpe

2 jours pour fabriquer et repartir

Avec VOTRE harpe - Inscription obligatoire



15h - 17h

master class

sous la direction d'Anais Gaudemard

- Elèves sur inscription

- public sur réservation



15h - 17h

Atelier Marionnettes et contes

Animation Valérie Gaillard

Sur trois séances avec présentation au spectacle des ateliers du dimanche après-midi - Inscription obligatoire

17h30 - 19h

Répétition Harpes de La Tour

sous la direction d'Isabelle Lalire

20h30 - 22h

Concert d'ouverture

Présenté par Les Harpes de La Tour

Sous la direction d'Isabelle Lalire

Thème du concert : La harpe à travers le temps



Samedi 8 juillet 2017

9h

Accueil des participants et du public
Maison des pêcheurs

10h - 12h

master class

sous la direction d'Anais Gaudemard

Elèves sur inscription - public sur réservation

10h - 12h
13h - 16h

Stage de harpe

Isabelle Lalire, Elisa Vellia et Marion Le Sollic

Suite des cours du vendredi

Inscription obligatoire

9h - 13h
14h30 - 18h30

Atelier Harpes en carton

avec l'association Pop'Harpe

Suite de la fabrication de VOTRE harpe

Groupe 1 : matin, groupe 2 : après-midi

14h - 18h

Lutherie - expositions

rencontres de luthiers

Avec les harpes Salvi

Et des stands de démonstrations ludiques



14h - 15h
15h - 16h

Ateliers Contes + Musique et handicap

Suite du travail du vendredi en groupes séparés

Puis rencontre des deux ateliers pour préparer la représentation du dimanche

19h - 20h

Patrimoine et Musique - Château de Virieu

Des lieux chargés d'histoire nous accueillent

Pour une visite en musique

À partir de 20h

Musique et gastronomie

Dîner sur le thème de l'Irlande

Pensez à réserver !

21h30 - 23h

Promenade aux flambeaux

Déambulation dans les rues de Paladru,

rencontres de musiciens - scène libre, inscription des musiciens à l'accueil en début de festival

Après 23h

Atelier Astronomie, mythologie

Et Musique, ou délires d'étoiles

Laissons nous mener par Raymond Sadin

Dimanche 9 juillet 2017

9h

Accueil des participants et du public
Maison des pêcheurs

10h - 12h

master class

sous la direction d'Anais Gaudemard

Elèves sur inscription - public sur réservation

10h - 12h

Stage de harpe

Isabelle Lalire, Elisa Vellia et Marion Le Sollic

9h30 - 12h30
14h - 17h

Atelier Harpes en carton

avec l'association Pop'Harpe

Suite de la fabrication de VOTRE harpe

Groupe 1 : matin, groupe 2 : après-midi



14h - 16h

Répétition générale des Ateliers

Stage + contes + musique et handicap

avec les animateurs des ateliers et sous la direction d'Isabelle Lalire

16h30 - 17h30

Chasse au trésor

Déambulation préparée par Isabelle Lalire

L'univers de la musique tout en s'amusant

Inscription à l'accueil le matin

17h30 - 19h

Représentation des Ateliers

Représentation publique du spectacle préparé par les ateliers et les élèves des stages

sous la direction d'Isabelle Lalire

20h - 22h30

Grand Concert de clôture

Entrée payante

les « master », les bols de cristal,

Anais Gaudemard

Buvette et petite restauration sur place

PLACES LIMITEES POUR LES ATELIERS !

RESERVEZ VITE,

Inscription, adhésion et contact sur notre site

Ont participé à ce N°18

Anima Keltia <http://animakeltia.com/>

Nolwenn Arzel <mailto:sweetarnoz@gmail.com>

Floriane Blancke <mailto:blanckefloriane@yahoo.fr>

Stephan Lemoigne

Benoît Meulle-Stef www.bmsguitars.com

Myrdhin <mailto:myrdhin.harp@gmail.com>

Soazig Noblet <mailto:rlsn.laouen@wanadoo.fr>

Didier Saimpaul <http://harpomania.blogspot.fr/>

Évéline Simon <http://harp-school.com/>

Becca Skeoch tannaramusic@gmail.com

Les Harpes Camac <http://www.camac-harps.com/>

Pour nous écrire, participer au prochain, s'abonner, se désabonner etc... :
<mailto:harpesmag@net-c.com>

Pour consulter et télécharger tous nos N°: <http://harpomania.free.fr/>

L'image de couverture est un dessin réalisé à partir de l'exquise petite harpe représentée, au milieu d'autres anges musiciens, sur les voûtes de la cathédrale du Mans :

